

PALESTINA

- Makarios: nosotros estamos de parte del agredido
- Extraordinaria trayectoria de Arnold Toynbee, defensor universal de los árabes palestinos
- Nasser-Kennedy: dos epístolas para la posteridad
- Jerusalem: un polvorín que los sionistas harán explotar
- Imperialistas yankis e ingleses convierten a Israel en instrumento de agresión
- Visita de Indira Gandhi a la RAU constituye valiosa cooperación a la paz mundial
- Chukairy: "No tiene importancia lloriqueo del rey Hussein"

7-13



patria mártir



PALESTINA PATRIA - MARTIR

Revista del
pensamiento árabe contemporáneo
Ahumada 131, Oficina 721
Casilla 13973 - Teléfono 67994
Santiago - Chile

“NEGAR LA VERDAD ES UN ADULTERIO DEL CORAZON”

Dirigen:

Fuad Habash y Mahfud Massis

Colaboradores:

Prof. Lutfi Abdel Badi
Dr. Roberto Sarah
Benedicto Chuaqui
Dr. Emilio Mohor
Walter Garib
Arturo Giadallah
Enrique Zaror Alcayaga

Corresponsales:

Víña: Milán Ajas
Prov. Aconcagua: Simón
Mocarquer
Prov. O'Higgins: Taino Yarra J.
Prov. Maule: Juan Mohor.
Prov. Malleco: Wadie Nazal
Concepción: Alfredo Sifri C.
Temuco: Elías Abuaud
Villarrica: Issa Carmach
Curacautín: Fuad Chahin S.
Lima, Perú: Maurice Majluf A.
Rep. Argentina: José Nalli B.

Corresponsales en viaje:

Honduras: Victoria Arja de
Larach

Dibujante:

Taufic Zabib

Reportero gráfico:

Luis Marín Villarroel

P A L E S T I N A PATRIA-MARTIR

Organo del FRENTE
DE LIBERACION
DE PALESTINA

Santiago

Chile

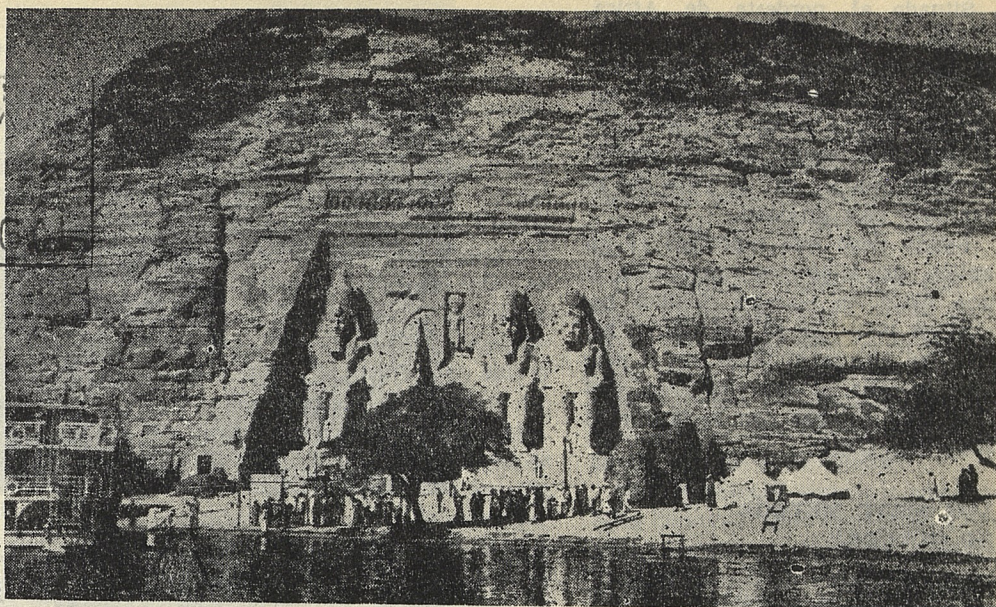
PUBLICAMOS

Empresa de titanes, la salvación de los colosos de Abu Simbel	1
El presidente Mao es el más grande maestro revolucionario del mundo	4
Makarios: nosotros estamos de parte del agredido	5
Extraordinaria trayectoria de Arnold Toynbee, defensor universal de los árabes palestinos	9
Dos preguntas...	11
Nasser-Kennedy: dos epístolas para la posteridad	12
Folklore chino lleva colorido milenario al país del Nilo	21
Jerusalem: un polvorín que los sionistas harán explotar	23
Comunicado de prensa de Liga Árabe en Argentina responde a dirigente sionista	25
Imperialistas yankis e ingleses convierten a Israel en instrumento de agresión	27
China popular realiza con éxito prueba de proyectil con carga nuclear	29
Reunión tripartita en Nueva Delhi planteó necesidad de la paz y apoya lucha de árabes palestinos	31
A 10 años de la agresión tripartita	32
Visita de Indira Gandhi a la RAU constituye valiosa cooperación a la paz mundial	37
Chukairy: "No tiene importancia lloriqueo del Rey Hussein"	38
Instituto Chileno-Árabe de Cultura se inaugura en Chillán	43
Comunicado de la Embajada Siria sobre ataque de sionistas a sede de misión siria ante la NU	45
En comida ofrecida a misión comercial Yusef Bandak destacó afecto árabe a China Popular	47

PORTADA: Wagih El Madani. Comandante en Jefe de las Fuerzas del Ejército de Liberación de Palestina.

VISITACION DEL MUSEO
E IMPRINTA
* 10. MAR 1967
DEPOSITO LEGAL

Silenciosos, mirando desde el remoto pasado, las imágenes de piedra de Abu Simbel, parecen contemplar el renacer del Mundo Árabe.



EMPRESA DE TITANES, LA SALVACION DE LOS COLOSOS DE ABU SIMBEL

- Los colosos de Abu Simbel nos hablan de un pasado de grandeza cultural, cuyo patrimonio concierne a todos los países civilizados del orbe.
- Hacia 1970 los milenarios templos estarán de nuevo armados en su nuevo emplazamiento .
- Expertos en decoración y jardinería trabajan ya en las nuevas instalaciones. Habrá un hotel moderno para alojamiento de turistas.

En 1964, Nikita Krushev apretó un reluciente botón que activó una poderosa carga de explosivos. Miles de toneladas de roca se precipitaron ladera abajo e interrumpieron la secular carrera hacia el mar del río Nilo. El acto fue como un símbolo de la ayuda que la Unión Soviética prestó a la República Árabe Unida para la construcción de la gran presa de Asuán. Los avances que el aprovechamiento de esta obra tiene para la economía egipcia son inmensos: dos millones de feddanes de tierra laborable y diez mil millones anuales de kilovatios-hora de fluido eléctrico.

Pero, al margen de la grandiosidad y significado de la presa de Asuán, hay un hecho histórico que

marca una etapa dentro de la cultura de los pueblos. Este hecho consiste en la organización y unión que lograron hombres que piensan distinto y hablan diferentes idiomas para rescatar dos templos esculpidos en la roca y que desaparecerían con la presa de Asuán. Estas son las reliquias de Abu Simbel, construidas hace 3.200 años. Están esculpidas en las laderas de una montaña de piedra arenisca, que se alza a orillas del río Nilo. Ambos monumentos, de inapreciable valor histórico, estaban condenados a desaparecer bajo las aguas. Con la presa se formaría un gigantesco lago artificial. Abu Simbel, con toda su magnificencia, quedaría sepultado..., si alguien no tomaba alguna medida.

Situado al nordeste de Africa, Egipto, o la República Arabe Unida, depende del Nilo para vivir. Tal como dijo el historiador griego Heródoto, "Egipto es un don del Nilo". Y este pensamiento hay que tenerlo presente siempre que se hable del legendario país africano.

Egipto tiene una superficie de un millón de kilómetros cuadrados, y una población —según cálculos hechos en 1963— de 27 millones de habitantes. Limita al norte con el mar Mediterráneo, al este con Israel y el Mar Rojo, al sur con Sudán, y al oeste con Libia.

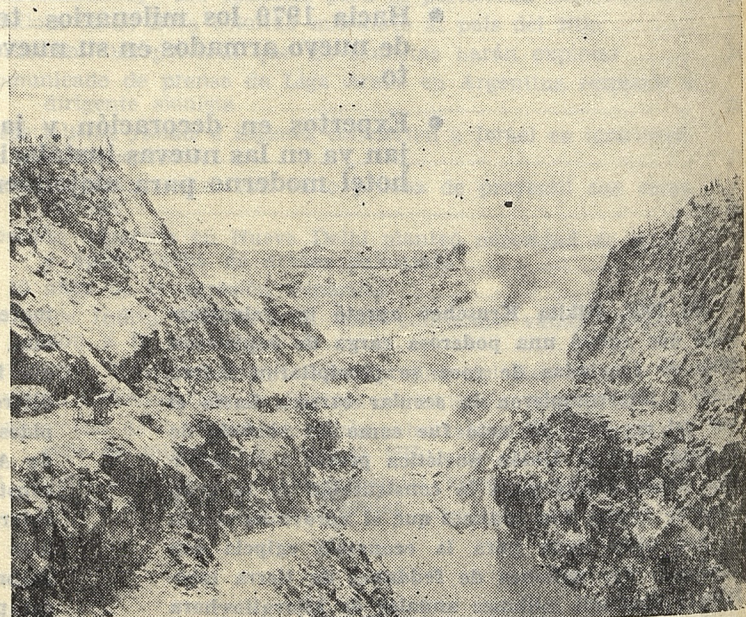
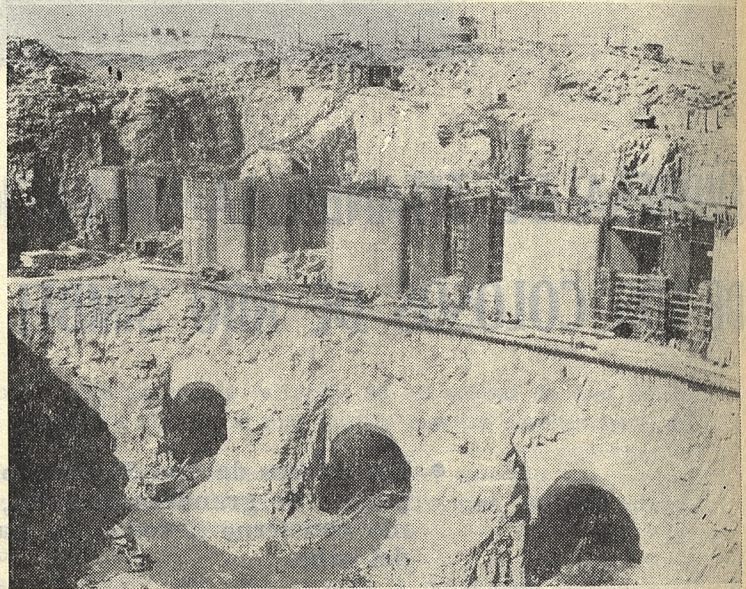
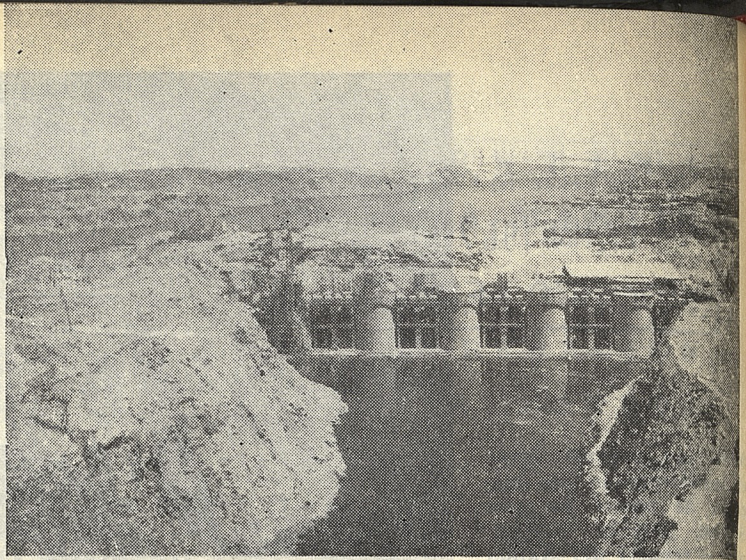
LOS SIETE METROS DE OCTUBRE

El trabajo de la tierra y el aprovechamiento del agua impusieron en Egipto, en épocas prehistóricas, una organización social de avanzada y la autoridad del Estado. Surgieron diversos reinos, con dioses locales, que rebasaron las fronteras domésticas. Los egipcios fueron excelentes astrónomos, crearon el calendario solar de 365 días, inventaron la escritura.

En 1869 se inauguró el Canal de Suez, que representa otra gran riqueza para Egipto. Por ese canal pasan cincuenta millones de toneladas de mercaderías, contra treinta que pasan por Panamá. Favorecido por una práctica intensiva de la agricultura, desde hace más de seis mil años, Egipto es gran productor de algodón, maíz, tomates y dátiles. Su industria está en pleno desarrollo, y con la presa de Asuán experimentará un enorme avance. Por eso, el Nilo es la base de las riquezas, pero ¿cuáles son las características de este río tan notable?

El río Nilo es el más largo del mundo: 6.690 kilómetros. Nace en Uganda, y corre de sur a norte en el NE de Africa, hasta desembocar en el Mediterráneo. La cuenca del Nilo recoge aguas de Kenya, Tanzania, la República del Congo, Sudán, Etiopía y Egipto. Aunque las tierras que atraviesa el Nilo son áridas, el valle que forma el río es muy fértil, y en él se concentra casi el noventa por ciento de los egipcios.

Las aguas empiezan a aumentar su caudal todos los años en el mes de julio, para alcanzar en octubre un nivel de siete metros más alto que el caudal normal. Estas son las famo-



Tres aspectos de los trabajos de la gigantesca represa de Asuán, bajo cuyas aguas habrían dormido para siempre los impresionantes templos del antiguo Egipto.

sas inundaciones periódicas que dejan, al finalizar, un légamo fertilizante. Cuando niño se aprende en los libros de historia la importancia que tiene ese légamo para los egipcios, un pueblo eminentemente agricultor.

EGIPTO TIENE SU VIGA MAESTRA

"Las pirámides son un réquiem a los muertos; Asuán es una canción a los vivos". Estos versos fueron escritos por un poeta egipcio, Gas-san Hussein, según la revista "Unión Soviética". Encontraron amplia difusión en el mundo comunista hace un par de años, cuando las relaciones eran cordialísimas y la URSS ayudaba a la RAU no sólo con rublos, sino también con maquinaria, industria pesada y técnicos. La presa de Asuán es una cooperación soviética al país del Nilo, y los observadores políticos todavía no ven claro cómo es que se le escapó esta coyuntura a Estados Unidos. Dadas la magnitud e importancia de la obra, los norteamericanos se habrían apuntado un bonito poroto si hubieran sido ellos los mecenas.

Sería difícil encontrar otro país cuyo desarrollo económico, vida y futuro dependieran de un solo factor, tan decisivamente como dependen del Nilo en la RAU. El gran río determina la suerte de la agricultura, necesitada de riego, y la de la industria, necesitada de energía. Con estas palabras se refiere una publicación rusa a la importancia del río para el país. Domar el Nilo era el gran sueño de los egipcios.

Hoy, en 1966, las obras se encuentran en su fase final. El pueblo mira jubilosamente el risueño porvenir que se avecina. La presa será la "viga maestra" del desarrollo egipcio, y uno de sus principales impulsores, el Presidente Gamal Abdel Nasser, recuerda a cada paso que "esta obra no sólo es una presa para acumular agua y regular su gasto, sino la mayor obra del continente africano, como un símbolo de las relaciones más sinceras entre los pueblos.

*

Al saberse en las esferas intelectuales egipcias la suerte que correrían los templos de Abu Simbel, hubo un estremecimiento de terror.

La UNESCO, a través de sus especialistas, tomó conocimiento de la angustiosa situación: si no se actuaba rápidamente, Abu Simbel quedaría sepultado por las aguas. Esta entidad lanzó un desesperado S.O.S. al mundo entero. Organizó campañas de recolección de dinero a nivel de los Gobiernos y de los grupos que habitualmente cooperan en estas situaciones. Logró reunir diecisiete millones de dólares. Egipto, haciendo grandes esfuerzos económicos, aportó once millones y medio. Con esta suma había para empezar los trabajos.

La tarea era colosal. Se trataba de salvar de alguna manera los templos esculpidos en la roca. Erigidos por orden del faraón Ramsés II, ambas construcciones están separadas unos 30 metros una de otra. Tienen 40 metros de ancho por 30 de alto. Un monumento perpetúa la memoria del faraón; el otro, la de la reina Nefertari. El primero consta de cuatro estatuas de 20 metros de alto, y un túnel a 60 metros del exterior. Al final del túnel hay un enorme salón con colosales estatuas; en las paredes se advierten escenas de la vida en el antiguo Egipto y numerosos jeroglíficos.

TRES PROYECTOS DESCABELLADOS

Cuando la UNESCO llamó a todos los estudiosos y especialistas en monumentos antiguos del mundo, surgió la primera desilusión. Debido a que la piedra en que están tallados

los templos es porosa y se desmenuza con facilidad, hubo consenso en que si se tratara de cortar y trasladar las estatuas, fatalmente se deteriorarían. Sin embargo, desde siete países llegaron propuestas y planes — ingeniosos unos, descabellados otros — para salvar los templos de Abu Simbel.

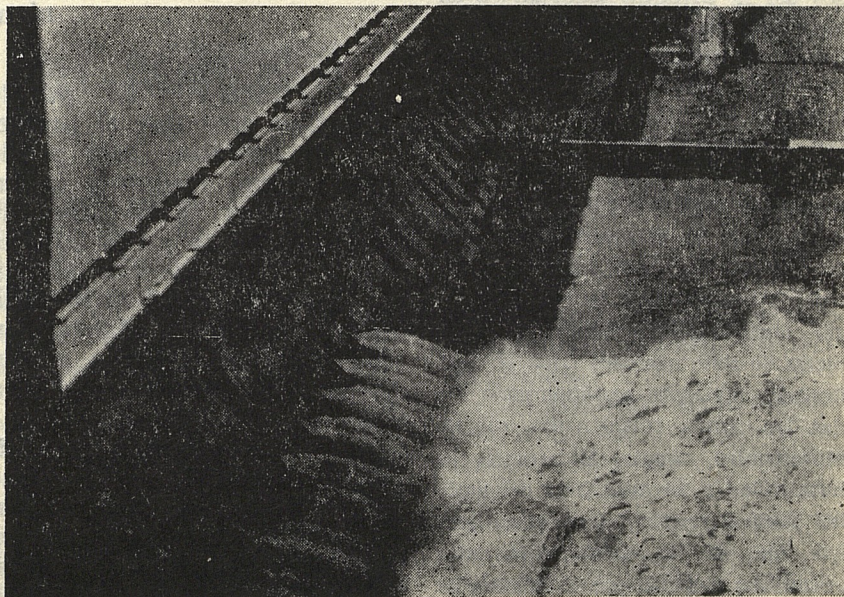
Un ingeniero inglés dijo que su plan consistía en dejar que se inundaran los templos, pero no en el agua sucia del Nilo, sino en una especialmente filtrada y cristalina. "Así — dijo —, los turistas podrán admirarlos desde túneles subterráneos".

Otro recomendó construir una muralla inmensa, que impediría a las aguas invadir los templos. Alguien propuso levantar las enormes figuras con gatas hidráulicas hasta la cumbre de la montaña, sesenta metros más arriba.

Pero la idea que triunfó, y que actualmente toca a su fin, fue la de una compañía sueca, la VBB, siglas que pertenecen a la Casa Vattenbyggnadsbyran. El plan consistía en cortar los dos templos en bloques tan grandes como fuera posible, y reconstruirlos en una colina cercana, poco más arriba del nivel del futuro lago. Este proyecto costará 36 millones de dólares y los trabajos están muy adelantados.

TEMPLOS NUEVOS EN TRES AÑOS MAS

El principal obstáculo con que se toparon los ingenieros suecos y los



Otra fase de la construcción de la gran presa de Assuán.

trabajadores egipcios fue la hostilidad del desierto. El calor en verano subía los termómetros hasta 50 grados al sol y 38 a la sombra. La arena se introducía en las delicadas maquinarias, hacía difícil su mantenimiento, y a veces las arruinaba. Los obreros, que laboraban con pesadas herramientas, sudaban hasta cinco litros al día. Todo esto exigía un ejército de hombres preocupados de atender a los que trabajaban. Por si esto fuera poco, había que luchar contra el tiempo. El plazo era fatal, pues, en determinada fecha, las aguas lo invadirían todo.

Básicamente, el plan de la Casa Sueca VBB consiste en cortar con delicadas sierras de acero, manejadas a mano, los monumentos. Los bloques obtenidos se numeran, se les insertan unas manijas de metal, y son trasladados delicadamente hasta unas bodegas, situadas en el mismo lugar en que se hace la reconstrucción. Muchas de las herramientas que se usan para cortar los templos de Abu Simbel fueron inventadas expresamente. Su uso es delicadísimo, pues cualquier error de cálculo podría echar a perder un vestigio de la cultura egipcia, que hoy no tiene precio. Para esta tarea fueron traídos cortadores de mármol de las canteras de Carrara, en Italia.

Según los cálculos de los expertos, los templos estarán armados hacia fines de 1969 o comienzos de 1970. Decoradores especialmente contratados por la UNESCO trabajan ya en la fabricación de jardines que adornarán artísticamente las nuevas instalaciones. También habrá un hotel moderno para alojamiento de turistas. La reconstrucción se está haciendo a 180 metros y 64 metros más arriba del sitio original. Se han cuidado hasta el máximo los detalles. Los bloques se pegan conforme a las más revolucionarias técnicas. Geólogos, arqueólogos, ingenieros y arquitectos de siete naciones viven en Abu Simbel, cuidando personalmente todas las tareas relacionadas con el espectacular rescate. Entretanto, la humanidad y los estudiosos del mundo pueden respirar tranquilos, porque uno de los monumentos más grandiosos erigidos por el hombre se ha salvado.

DICE EL "PALESTINE PATRIOT":

EL PRESIDENTE MAO ES EL MAS GRANDE MAESTRO REVOLUCIONARIO DEL MUNDO

EL CAIRO.—El pueblo palestino en Gaza alberga gran amor por el Presidente Mao Tse-tung y expresa su determinación de seguir las enseñanzas del Presidente Mao elevando constantemente su conciencia política, apoyándose en sus propios esfuerzos y empuñando las armas para luchar por la liberación.

El "Palestine Patriot" dice en un artículo: "El Presidente Mao es el más grande maestro revolucionario en el mundo. Bajo su dirección, el pueblo chino ha logrado éxitos en la liberación y la construcción de su propio país. Esto ha proporcionado un brillante ejemplo al pueblo

palestino. A h o r a tenemos otro ejemplo: el pueblo vietnamita en su lucha contra el imperialismo yanqui. Debemos seguir estos ejemplos y tomar las armas para liberar nuestra patria".

Un luchador palestino dijo: "En nuestros corazones, el Presidente Mao y el pueblo chino ocupan el lugar más grande que permanecerá inalterable e incommovible".

Un joven palestino dijo que el pueblo chino apoya firmemente al pueblo palestino en su lucha contra el imperialismo de Estados Unidos y su lacayo, Israel. El pueblo chino es el verdadero amigo del pueblo palestino.

SHUKAIRY: HEMOS DE PREPARARNOS PARA LUCHAR

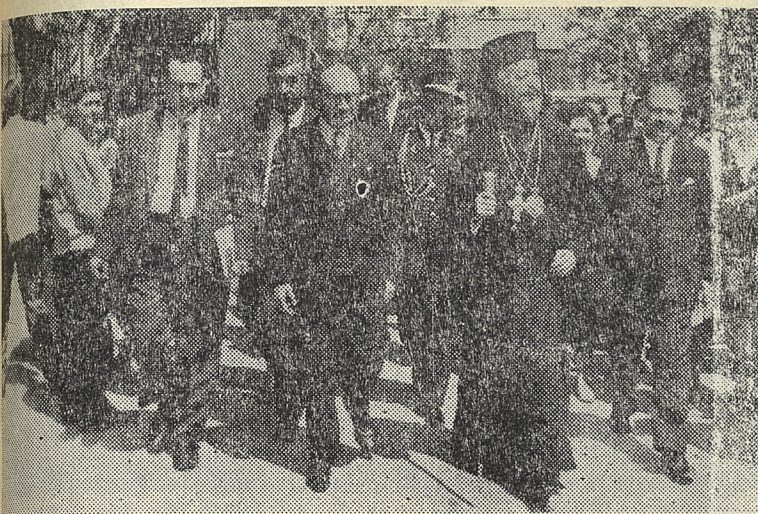
- Problema palestino sólo se solucionará mediante la lucha armada.

EL CAIRO.—"El pueblo palestino cree que el problema de Palestina sólo puede solucionarse mediante la lucha armada en la tierra de Palestina, y no en la tribuna de la ONU", declaró Ahmed El Shukairy, Presidente de la Organización de Liberación de Palestina, en una conferencia de prensa celebrada hoy en esta ciudad.

Shukairy dijo que el Comité Ejecutivo de la OLP que acaba de terminar su reunión de cinco días, reiteró ayer aquí su firme apoyo a la justa posición de Siria contra la agresión extranjera, y llamó a

los palestinos en Siria a ofrecerse voluntariamente para sumarse allí al Ejército de Defensa Popular para fortalecer la lucha del pueblo sirio contra las maniobras agresivas del colonialismo y el sionismo.

Shukairy dijo: "Estamos entrando ahora en una nueva etapa de nuestra lucha; por lo tanto, hemos de prepararnos para luchar". Llamó a las tropas y fuerzas revolucionarias de Palestina a mantener la vigilancia y estar listas para cumplir sus deberes de combate.



El día 24 de octubre de 1966, llegó a Chile Su Excelencia el Arzobispo Makarios, Presidente de Chipre, en visita de buena voluntad.

A las 18 horas del mismo día ofreció en el salón de Los Embajadores del Hotel Carrera Hilton una conferencia de prensa, a la que asistieron corresponsales de las agencias noticiosas extranjeras, prensa, televisión, emisoras del país y el periódico "MUNDO ARABE".

El señor Makarios entró a las 18 horas en punto, ocupando de inmediato el sitial preparado para este

evento. Su magnetismo personal y simpatía cautivadora impresionaron profundamente a quienes conocen la heroica trayectoria del sacerdote patriota, estadista y sagaz político.

Después de tomar asiento paseó su vista por el amplio salón, deteniéndola en cada uno de los presentes, inundando el ambiente con su franca sonrisa capaz de humanizar a los corazones más rebeldes. En nombre de su país y el suyo saludó a los concurrentes, deseó felicidad y prosperidad al pueblo y gobierno de Chile y luego manifestó estar dispuesto a

responder a las preguntas que los asistentes quisieran dirigirle.

Se le pidió su opinión sobre el Concilio Ecuménico relacionado directamente con la unificación de la iglesia cristiana. Respondió que el Concilio Ecuménico fue realizado para reorganizar y unificar a la iglesia cristiana y que S. S. el Papa Paulo VI está haciendo todo lo posible para alcanzar este anhelo perenne de la cristiandad.

LOS ARABES Y CHIPRE

El Director del periódico "Mundo Arabe" hizo la siguiente pregunta:

—Excelencia, el pueblo árabe que profesa leal y honda amistad al pueblo chipriota, particularmente la República Árabe Unida y su Presidente Gamal Abdel Nasser, se identifican con él en su lucha por conquistar la independencia estimulándolo moralmente y ayudándolo materialmente. Por esta amistad y simpatía es que nos interesa conocer la política internacional, en general, del Gobierno de Chipre y en especial su posición frente al pueblo árabe. ¿Podría Su Excelencia dar a conocer estos dos aspectos de su política internacional?

RESPUESTA.—El pueblo chipriota profesa la misma amistad al pueblo árabe, con el que se identifica, y agradece especialmente a la República Árabe Unida y su Presidente Nasser su valiosa ayuda moral y material. En cuanto a la política internacional de mi país, estamos en la misma línea de El Cairo, es decir pertenecemos a las naciones no alineadas".

MAKARIOS: NOSOTROS ESTAMOS DE PARTE DEL AGREDIDO

- Trascendentales declaraciones del mandatario chipriota relacionadas con el drama de Palestina, en la Conferencia de Prensa en el Hotel Carrera Hilton.
- Las respuestas del Presidente Makarios a las preguntas hechas por Taufik Rumié, Director de "Mundo Arabe", no fueron dadas a conocer por la prensa oficialista al servicio del imperialismo.
- Dice Makarios: "Nosotros condenamos toda forma de colonialismo o imperialismo, porque coartan y limitan la libertad de los pueblos, y no aprobamos ningún tipo de agresión".

LAS BASES MILITARES EN CHIPRE

Don Taufik Rumié, director del "Mundo Arabe" formuló una segunda pregunta:

—¿Se contempla, en la invariable línea de defensa de la soberanía nacional e integridad territorial de Chipre, la evacuación de las bases militares extranjeros que allí existen, tomando en cuenta que ellas son cabeza de puente del colonialismo y del imperialismo?



Makarios y Fuad Habash Ansara, nuestro codirector. Este último entrega al Presidente de Chipre algunos ejemplares de la revista PALESTINA-PATRIA-MARTIR.

RESPUESTA.—Teníamos en Chipre tres bases militares británicas. Una de ellas ha sido desmantelada, otra está en vías de correr la misma suerte y la tercera pronto quedará eliminada por el agobiante esfuerzo económico que significa su mantención a la potencia dueña. Referente al colonialismo e imperialismo, el Gobierno de Chipre no aprueba ninguna intervención foránea en la vida y política de los Estados que desean conservar incólume su soberanía.

Luego un corresponsal preguntó si aprobaba el movimiento revolucionario que se gesta en América Latina para liberar a su pueblo del imperialismo y de la reacción. Respondió: —Excuso contestar por el temor de que mi juicio al respecto sea interpretado como intervención en los asuntos internos del continente.

CATEGORICA CONDENACION DEL IMPERIALISMO Y COLONIALISMO

Tercera pregunta de "Mundo Árabe":

—Sabido el pueblo chipriota que el pueblo árabe es su mejor amigo en el Medio Oriente y afectando a ambos pueblos el agobiante problema de la presencia del neo-colonialismo en sus territorios, que impide su elevación cultural y su desarrollo económico, ¿cree Su Excelencia que

la creación del estado israelí en el corazón del mundo árabe, como base de avanzada del colonialismo e imperialismo, no amenaza a las aspiraciones de libertad del pueblo chipriota, tal como amenaza al pueblo árabe y a los pueblos de África y Asia?

RESPUESTA.—Nosotros condenamos toda forma de colonialismo o imperialismo porque coartan y limitan la libertad de los pueblos que buscan su natural desarrollo, y no aprobamos ningún tipo de agresión.

Un periodista de origen israelí hizo la siguiente pregunta:

—Señor Makarios, ¿qué opina Ud. del degenerado movimiento antisemita?

RESPUESTA.—Por el tono de su pregunta entiendo que se refiere al conflicto árabe-israelí. Al respecto hay que reconocer que no obedece al antisemitismo porque los árabes son semitas, sino a principios políticos. Allí se ha cometido una agresión cuyo producto son los refugiados y, como es natural, nosotros estamos de parte del agredido".

Otro periodista solicitó su opinión respecto a la admisión de China Popular a las Naciones Unidas y al movimiento de la Guardia Roja. Su Excelencia respondió que siendo China la mayor nación del mundo, debe ser aceptada como miembro del

organismo máximo mundial, para que pueda exponer sus ideas, tomar parte en las deliberaciones internacionales y respetar las resoluciones de dicho organismo. En cuanto a lo que sucede en el interior de la China se excusó de contestar considerando que podía ser acusado de intervencionista.

ATORMENTA A LA HUMANIDAD PROBLEMA DE LOS REFUGIADOS ARABES

Cuarta pregunta del Director de "Mundo Árabe":

—¿Qué opina, Su Excelencia acerca de la solución que debe tener, en estricta justicia, ese problema que atormenta a la conciencia de los hombres justos, cual es el del millón y medio de árabes palestinos que fueron expulsados de su patria y robadas sus heredades.

RESPUESTA.—Mi Gobierno apoya las resoluciones de las Naciones Unidas que ordenan el regreso de los refugiados árabes palestinos a su patria, hogares y propiedades y quienes no quieran o no puedan hacerlo reciban las indemnizaciones correspondientes.

Alguien le preguntó su opinión sobre el conflicto vietnamita, a lo que respondió:

—Muchos hombres de buena voluntad, entre los cuales se encuentra



Taufik Rumié obtuvo de Makarios cinco respuestas que la prensa interesada ocultó totalmente.



Un aspecto de la concurrida conferencia de prensa.

S. S. Paulo VI, prestan su concurso para lograr la paz en Vietnam, y rogamos a Dios que sea pronto.

Se le preguntó como pudo reunir dos cargos al ser jefe espiritual y Presidente de Chipre a la vez. Contestó: —Como jefe espiritual dirigí el movimiento de liberación de la patria, y cuando ésta alcanzó su independencia, los 600 mil chipriotas me eligieron Presidente de la nación. Yo espero normalizar la situación de mi pueblo y retirarme luego a mi iglesia.

Otro periodista le preguntó sobre la fusión de Chipre con Grecia, a lo que respondió: —La incorporación de Chipre a Grecia, nuestra madre patria, es nuestro gran anhelo que algún día lo cristalizaremos.

EL ORGANISMO DE LIBERACION DE PALESTINA



Quinta y última pregunta de "Mundo Árabe":

—Excelencia: Palestina fue dividida en 1947 entre los legítimos habitantes, los árabes palestinos, y un conjunto de refugiados judíos que voluntariamente renunciaron a sus pa-

trias de origen. Como consecuencia de este arbitrario fallo de parte de las Naciones Unidas, fue creado el Estado de Israel, en circunstancias que el pueblo afectado fue dispersado perdiendo, además de sus propiedades, su patria y su nacionalidad. Ahora el pueblo árabe palestino se ha incorporado al Organismo de Li-

beración de Palestina creado por las Conferencias Cumbres/Árabes para liberar a la patria ocupada. El señor Makarios opina que las Naciones Unidas y los pueblos amantes de la justicia y de la paz deben reconocer y apoyar a este organismo de liberación, que lucha por la recuperación de sus derechos amagados por Israel y por las potencias que lo sustentan, en preservación de la paz y armonía en el Medio Oriente, tal como lo reconocen y apoyan los pueblos afroasiáticos?

RESPUESTA.—No quisiera referirme al Organismo de Liberación y sólo deseo repetir que en la zona hubo un agresor y un agredido y nosotros estamos de parte del agredido. En cuanto a la lucha armada opino que Dios no la prohíbe cuando está encaminada a restituir la justicia y a defender los derechos legítimos. Acuérdense que en Chipre recurrimos a las armas para exigir lo que se nos negaba pacíficamente, y Dios nos ha premiado con la independencia.



El Arzobispo Makarios deparle con nuestro codirector y Secretario General del Frente de Liberación de Palestina, Fuad Habash Ansara.

**SUSCRIBASE A "PALESTINA PATRIA MARTIR",
ES SU DEBER HACIA LA PATRIA USURPADA
POR LOS ENEMIGOS DEL DERECHO
Y LA JUSTICIA**

PRODUCTOS 33

Encajes — Tul — Jersey — Fantasías

Plisados — Adornos



SAN DIEGO 1331 — Fono 55301 — Santiago

PRE-UNIC

ABUHADBA S. A.

Cristalería — Cuchillería — Menaje — Artículos de aseo
Perfumería — Juguetes

Artículos de regalos y de librería. Ventas por mayor y menor

PUENTE 666 - Teléfono 85639

21 DE MAYO 601 - Teléfono Of. 384663 - Ventas 384505

LA GENTE POBRE, LA GENTE CHIC TODOS COMPRAN
EN PRE-UNIC

ELIAS ABUAWAD Y HNOS

FABRICA DE CALCETINES Y BLUE JEANS



HIPODROMO CHILE 1724 — FONO 370772 — SANTIAGO



SUCURSAL: Portales 1193 - Temuco

FABRICA DE TEJIDOS "NADIATEX"

HAYSEM ABUGOCH JALILIE

ESPECIALIDAD EN TEJIDOS DE NYLON, LANA, SEDA Y ALGODON

MARTINEZ DE ROSAS 3576 — CASILLA 9513 — FONO 734684

SANTIAGO — CHILE

EXTRAORDINARIA TRAYECTORIA DE ARNOLD TOYNBEE, DEFENSOR UNIVERSAL DE LOS ARABES PALESTINOS

- Resumen biográfico del célebre autor de "Un Estudio de Historia", quien visitara recientemente nuestro país, y fuera calificado como "alguien insuperado en escribir sobre historia".

Cuando el Dr. Arnold Toynbee recibió en 1948 un título honorario en Cambridge de manos del Canciller, el ex mariscal de campo Smuts, el Orador Público lo describió como "alguien insuperado en escribir sobre historia". El Dr. Toynbee posee una reputación internacional como filósofo de la Historia.

Nació el 14 de abril de 1889, de una familia de distinguidos eruditos y filántropos. Su padre era un funcionario del servicio social y su madre fue una de las primeras mujeres graduadas universitarias. El famoso centro de reforma social de Toynbee Hall, en el East End de Londres, fue fundado en memoria de su tío y tío-abuelo, otro Arnold Toynbee. En su desarrollo, el niño adquirió de su madre el amor por la historia, y de su tío-abuelo, capitán retirado de la navegación comercial a las Indias Orientales, un sentido de la aventura de los veleros del pasado y de la maravilla del mundo que habían hecho conocer.

Recibió su educación en el Winchester y Balliol College, de Oxford, disfrutando de becas en ambos, pasó un año en Grecia y Turquía y regresó a Balliol para dedicarse a la enseñanza de historia griega y romana. Su permanencia en el Mediterráneo oriental había despertado en él un interés por los asuntos contemporáneos de esa parte del mundo así como también en la historia antigua. Durante la primera guerra mundial trabajó en el Departamento de Inteligencia Política del Foreign Office, en Londres, en asuntos turcos, y posteriormente, fue miembro de la sección del Medio Oriente de la delegación británica a la Conferencia de Paz en París.

En 1919 pasó a ser Profesor de Estudios de Griego Bizantino y Moderno en la Universidad de Londres, y en 1921 fue a Turquía en calidad de corresponsal especial del diario The Manchester Guardian durante la guerra greco-turca. Publicó un libro sobre el tema, titulado La Cuestión Occidental en Grecia y Turquía.

En 1924 pasó a integrar el recién establecido Real Instituto de Asuntos Internacionales y al año siguiente fue designado Director de Estudios de dicho establecimiento, cargo que desempeñó conjuntamente con el de Profesor de Investigación de Historia Internacional, de la Universi-

dad de Londres, hasta 1955. Durante estos años fue editor y principal autor de los Estudios de Asuntos Internacionales, lanzados anualmente por el Instituto, haciéndolo en colaboración con su esposa, miembro del personal de Chatham House.

Además de este trabajo, que muchos habrían encontrado suficientemente abrumador en sí, el Profesor Toynbee concibió el inmenso proyecto de un completo estudio de historia mundial. Seis volúmenes de él fueron publicados antes de la segunda guerra mundial y otros seis en la postguerra; el último volumen apareció en 1961. La tarea, iniciada en 1927, y su trabajo para el Real Instituto de Asuntos Internacionales, fueron interrumpidos por trabajo de guerra durante el segundo conflicto mundial, cuando el Profesor Toynbee fue Director del Departamento de Investigaciones del Foreign Office; después, una vez más, fue miembro de la delegación británica a la Conferencia de Paz, nuevamente celebrada en París.

El Dr. Toynbee describe su trabajo titulado "Un estudio de Historia", como "una tentativa para adoptar un punto de vista sintético del total de la historia humana, y para explorar su "anatomía" o "morfología", traza un molde del desarrollo y caída de las civilizaciones, su nacimiento, crecimiento y decadencia, esta última como resultado de alguna equivocada reacción ante un reto que las

confrontaba. Entonces esa civilización particular comienza a decaer; sigue un periodo de perturbación que puede durar por siglos, pero que generalmente conduce a un Estado universal que impone el orden en todo los grupos de su sociedad. A ello



Arnold Toynbee, el ilustre historiador durante la conferencia de prensa en el Instituto Chileno-Británico de Cultura.

Los reporteros gráficos de los distintos diarios de la capital hacen resplandecer sus cámaras fotográficas para captar la imagen del historiador británico.



sucede una migración de pueblos y un período de trastornos, para después recomenzar de nuevo el mismo molde.

Este Estudio produjo gran impresión en el mundo, despertando la más profunda admiración y algunos antagonismos de parte de historiadores de diferente opinión. Compendiada, esta obra se convirtió en la más vendida en Gran Bretaña y los Estados Unidos, país este último en el cual se vendieron más de 250 mil ejemplares. Los norteamericanos se cuentan entre los más fervientes admiradores del Dr. Toynbee, y tanto él como su esposa han pasado varios períodos en la Universidad de Princeton, invitados por ella, trabajando allí en el Instituto de Estudios Avanzados. Cuando se retiró de su cátedra y del Real Instituto de Asuntos Internacionales, hizo uso de una concesión de viaje que recibió de la Rockefeller Foundation para efectuar una jira por el mundo que duró 18 meses.

Entre las obras del Dr. Toynbee últimamente publicadas figuran las principales de sus conferencias Reith dictadas en 1952, con el título de "El Mundo y el Oeste", y las Conferencias Gifford dadas en el New College de la Universidad de Edimburgo en 1953, dadas a luz con el título de "Un Historiador Interpreta la Religión". En 1958 publicó "El Cristianismo entre las Religiones del Mundo". En su historia del mundo, y, posteriormente, en otros escritos, recalca más y más que la historia de

la humanidad es esencialmente la historia de la religión, y espera que las "más altas religiones" históricas ejercerán una influencia creciente mutua ahora que el mundo se está haciendo más estrechamente interrelacionado. Asegura que existe una importante fe común a todas las religiones en el sentido de que el hombre no es la más elevada presencia espiritual en el universo; y que solamente entendiéndolo así, y a través de la humildad, puede salvarse la humanidad de la auto destrucción.

Ultimamente ha publicado "Entre Oxus y Jumma", que es el recuento de un viaje por el Pakistán Occidental, Afganistán y la Frontera Noroccidental, y "América y la Revolución Mundial", texto de tres conferencias dictadas en la Universidad de Pennsylvania. La Oxford University Press ha publicado recientemente una edición económica, en tres volúmenes, de "Un Estudio de la Historia", primera vez que se emprende una tarea de tal magnitud en esta clase de ediciones.

El Dr. Toynbee ha viajado extensamente y ha dictado conferencias en muchos países. Ha recibido grados honorarios en varias universidades, es Profesor Emérito de la Universidad de Londres, Miembro Honorario del Balliol College y Miembro de la Academia Británica. Fue designado Companion of honor en 1953.

Es casado dos veces y tiene dos hijos de su primer matrimonio con Rosalind, hija del difunto Profesor

Gilber Murray. Su hijo mayor, Philip es novelista y periodista; el más joven, Lawrence, es pintor y profesor de pintura, a quien el Real Instituto de Asuntos Internacionales le encargó pintar un retrato de su padre al retirarse de este instituto. El Dr. Toynbee casó en 1946 con Verónica Boulter, quien había trabajado con él durante muchos años en el Real Instituto de Asuntos Internacionales y ha colaborado también en Estudios, en la postguerra, de dicha institución.

YUSEF BANDAK DA BIENVENIDA A PRESIDENTE DE CHIPRE

El señor Yusef Bandak, Consejero para los Asuntos de la Liga Árabe en la Embajada de la RAU, asistió a Los Cerrillos para recibir al presidente de Chipre, Arzobispo Makarios, y le dio la bienvenida en nombre de la Liga de los Estados Árabes. El obispo Makarios, en una entrevista de prensa el mismo día de su llegada, dijo que el pueblo árabe de Palestina ha sido víctima de agresión por parte de Israel, agregando: "nosotros estamos contra la agresión y el imperialismo; consideramos a los árabes no solamente amigos sino hermanos de lucha, y reconocemos la gran ayuda que nos prestó la RAU en nuestra batalla para la recuperación de nuestra independencia y soberanía.

DOS PREGUNTAS

PREGUNTA: En su gran trabajo histórico "Un Estudio de la Historia", Ud. estableció que la injusticia cometida con los árabes de Palestina por los judíos sobrepasa la injusticia que los nazis cometieron con los judíos. Como en Chile hay alrededor de ochenta mil chilenos de ascendencia árabe que aprecian su valerosa defensa de la justicia en la tierra de sus antepasados, ¿es posible, señor Toynbee, que amplíe Ud. su punto de vista planteado en su libro sobre el problema que afecta la paz en esa área, cuna de la civilización del mundo?

RESPUESTA: Yo nunca he dicho que las injusticias cometidas por los sionistas en Palestina sobrepasan las injusticias cometidas por el nacionismo contra los judíos, sino que he dicho que son equivalentes. Además, para mí un criminal es un criminal, si mata una persona, diez personas o cien personas. Pero yo simpatizo con los refugiados árabes palestinos y tienen

todo el derecho de volver a su patria y vivir tranquilamente.

PREGUNTA: ¿No cree Ud., señor Toynbee, que Israel es un puente del imperialismo en el Medio Oriente, tomando en cuenta la Agresión Tripartita contra Egipto en 1956, y considerando que Israel recibe ayuda de los Estados Unidos en una proporción cin-

cuenta veces mayor que la que recibe toda Sudamérica para la Alianza para el Progreso, en circunstancias que Israel tiene dos millones de habitantes y Sudamérica más de doscientos millones?

RESPUESTA: Yo estoy contra cualquiera especie de colonialismo, sea británico, norteamericano, francés o judío...



Instante en que Fuad Habash Ansara, Secretario del Frente de Liberación de Palestina y co-director de esta revista, dirige sus quemantes preguntas al historiador Arnold Toynbee.



NASSER - KENNEDY: DOS EPISTOLAS PARA LA POSTERIDAD

Casa Blanca-Washington

11 de Mayo de 1961

Estimado Sr. Presidente:

Durante los últimos meses la atención del mundo se concentró en varias situaciones internacionales explosivas, cuyos resultados podrían significar la diferencia entre la libertad y la esclavitud, entre la paz y la guerra, para numerosos millones de hombres, y quizás, al final, para toda la familia humana.

Yo sé que estos problemas han llamado poderosamente su atención, así como llamaron la mía. En todo caso, estoy convencido de que Ud. se asocia a mi convicción respecto a la posibilidad de disipar las nubes aglomeradas en el cielo de la situación internacional, gracias a los esfuerzos que efectúan con sinceridad los hombres de buena voluntad de todas partes del mundo.

Estoy convencido de que los líderes que responden a las aspiraciones y necesidades de sus pueblos, deben estar dispuestos a contemplar todas las posibilidades que existan para difundir los fundamentos esenciales de una justicia política y social.

Desde que, el 20 de Enero, entré

en posesión de mi cargo presidencial, he venido preocupándome con preferencia de los numerosos problemas internacionales de más urgencia, aunque sin descuidar las demás cuestiones internacionales que exigen nuestra atención.

Me he dirigido a menudo, en pensamiento, hacia el Medio Oriente, esa zona que tanto contribuyó a la

Pocos documentos revelan una más densa síntesis histórica que las cartas intercambiadas entre el malogrado presidente norteamericano John F. Kennedy y el Presidente de la RAU, Gamal Abdel Nasser, sobre el candente tema de Palestina, en 1961.

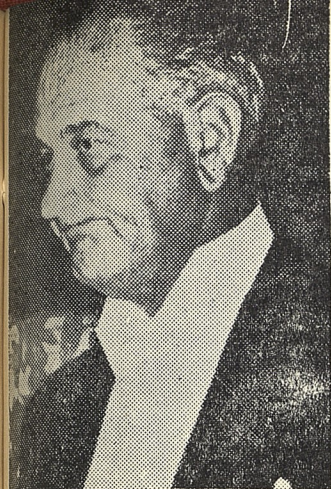
A la hábil y diplomática misiva del dinámico mandatario norteamericano, responde Nasser con un documento preñado de fundamentadas acusaciones contra la política yanqui sobre Palestina y el Medio Oriente.

PALESTINA PATRIA MARTIR reproduce in extenso ambas comunicaciones, en la certeza de llenar una necesidad en los conocimientos de quienes siguen la marcha de tan importantes acontecimientos.

- “QUIEN NADA POSEIA OTORGO PROMESAS A QUIEN NADA MERECE, Y AMBOS PUDIERON (EL QUE NADA POSEIA Y EL QUE NADA MERECE) MEDIANTE LA FUERZA Y EL ENGAÑO DESPOJAR AL DUEÑO LEGITIMO DE SU DERECHO DE LO QUE POSEIA Y DE LO QUE MERECE”.
- ESTADOS UNIDOS VOLCO TODO SU PESO EN CONTRA DE LA JUSTICIA, APARTÁNDOSE DE TODOS SUS PRINCIPIOS DE LIBERTAD Y DEMOCRACIA AMERICANA”.
- DECIDI COMPRAR ARMAMENTOS A LA UNION SOVIETICA Y LE ASEGURO QUE LE ESTARE SIEMPRE AGRADECIDO AL GOBIERNO DE ESA NACION”.

Gamal Abdel Nasser

herencia religiosa y cultural que domina en el mundo de hoy, y que posee aún grandes posibilidades para contribuir a la civilización. Como americano, me siento orgulloso porque los principios sustentados por los grandes hombres de los Estados Unidos, como Abraham Lincoln, y Woodrow Wilson, y Franklin Roosevelt, jugaron un papel importante en la



Presidente Johnson: punto negro de la democracia contemporánea.

aparición de jóvenes Estados árabes independientes, que gozan del respeto debido a los estados soberanos, iguales a todos los demás estados de la sociedad internacional.

También me siento orgulloso del verdadero estímulo que el gobierno y el pueblo americano dispensaron a sus aspiraciones y a las de su pueblo, en el pasado, y, en particular, durante los días críticos de 1956. El gobierno de Estados Unidos —que constituye el resultado de la federación entre varios estados independientes, tuvo el placer de reconocer la creación de la RAU, el 22 de Febrero de 1958, día del aniversario del nacimiento de Washington, primer Presidente de Estados Unidos.

Durante las últimas semanas he tomado nota de algunas sugerencias relativas a la orientación que seguirá la política del gobierno de los Estados Unidos hacia el Medio Oriente.

Quisiera afirmar, a este respecto, que los principios y los pensamientos que fueron nuestra herencia de grandes hombres como los antedichos, constituyen una parte de las células básicas que componen la entidad de la nación americana. En mi calidad de Presidente de esta Nación cuento con respetar esos principios y esos pensamientos. Vale decir que nos encontrará Ud., en todo momento y en todo lugar, participando de la lucha en favor de la realización de la igualdad de oportunidades; en favor de la creación de gobiernos del pueblo, para el pueblo y al servicio del pueblo; en favor de la liberación de la miseria y del miedo; y, por fin, en favor de la aplicación de la justicia en el arre-

glo de los conflictos internacionales. Quisiera hacer saber a Ud. lo siguiente acerca de la aplicación de esos grandes principios y pensamientos a la política de los Estados Unidos hacia el Medio Oriente en el curso de los próximos años:

1.—Estados Unidos ofrecerá, en el máximo de sus posibilidades, toda la ayuda necesaria a todos los países del Medio Oriente decididos a gobernar su propio destino, con el objeto de lograr un mayor bienestar para sus pueblos, y dispuestos a permitir que sus vecinos puedan lograr estos mismos objetivos fundamentales.

2.—Los Estados Unidos están siempre dispuestos —dentro del marco de las Naciones Unidas, y fuera de él— a contribuir en toda búsqueda de soluciones a los conflictos que disipan las preciosas y eficientes energías de los países del Medio Oriente, y que retardan el progreso económico a que tienen derecho todos los pueblos libres.

3.—Los Estados Unidos —buscando el mejoramiento de la situación de los pueblos de Medio Oriente— están dispuestos a seguir ofreciendo la ayuda necesaria para la ejecución de los problemas nacionales de desarrollo, establecidos según el programa de "alimentos para la paz". Los Estados Unidos están, finalmente dispuestos a seguir estimulando los intercambios de enseñanza para facilitar el progreso político y económico.

Si bien la tensión se hizo, por desgracia, más aguda en otras zonas del mundo, en el Medio Oriente permaneció, durante los tres últimos años, relativamente tranquila. El mérito de ello corresponde en gran par-

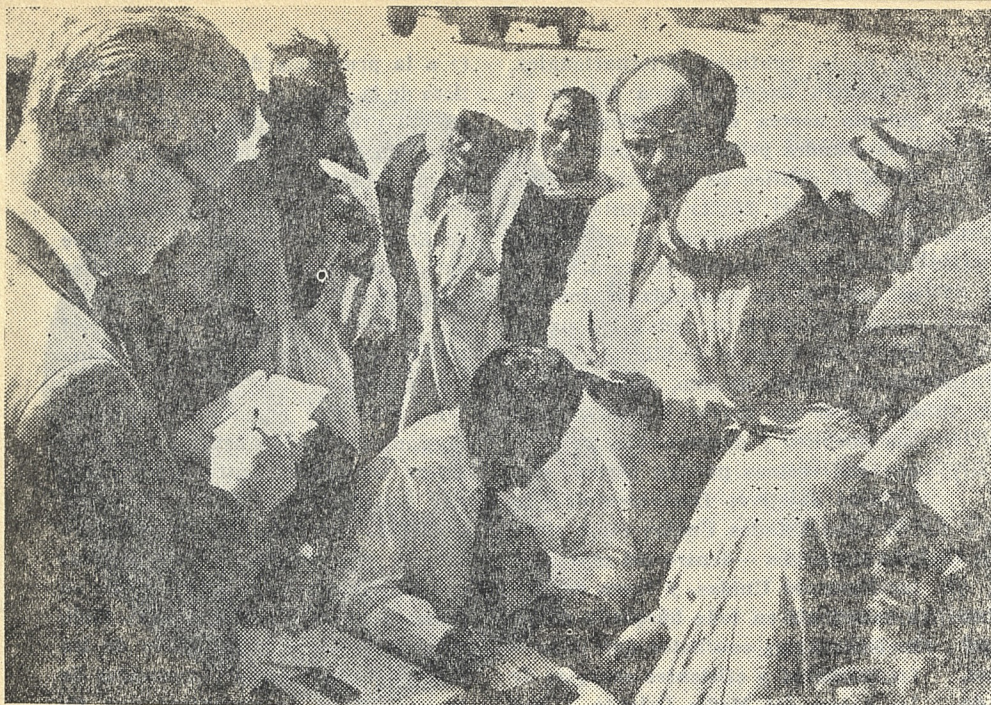
te a la prudencia de los líderes políticos de la zona, que dieron prioridad, en sus preocupaciones, a los programas constructivos de desarrollo económico. Estuve de acuerdo —lo mismo que el Sr. Dean Rusk, Secretario de Estado— con la opinión unánime de los representantes de los distintos países del Medio Oriente cuando expresaron su voluntad de mantener el estado de relativa calma que reina en la zona.

Existen, sin embargo, estados de tensión, que siguen ocultos bajo esta calma aparente. Entre tales casos hay que mencionar el conflicto árabe-israelí, que sigue sin solución. Yo sé que este conflicto tiene hondas implicaciones sentimentales, y que su solución no es a primera vista fácil. Pero el gobierno y el pueblo de los Estados Unidos están convencidos de la posibilidad de encontrar una solución honrosa y de carácter humano. Están dispuestos, si las partes interesadas lo desean, a contribuir en los trabajos y cargas que resultarán de la solución de un problema difícil como es éste. Estamos dispuestos a ayudar a la solución de la tragedia de los refugiados árabes, en base al principio del retorno a sus hogares o de la indemnización por sus bienes. Estamos igualmente dispuestos a ayudar a encontrar una solución justa y razonable al problema que resulta del proyecto de explotación de las aguas del Río Jordán. Yo mismo estoy personalmente dispuesto a ayudar a conseguir cualquier progreso en cualquiera de las facetas de este complicado problema.

Me alegra ver que la Asamblea General de las Naciones Unidas haya destacado últimamente la necesidad



Truman, Ben Gurion, Erickson. Sus nombres están escritos con caracteres negros en la historia de Palestina.



Periodistas de diversas partes del mundo constatan personalmente el estado miserable en que viven los refugiados palestinos.

de apresurar la aplicación de estas resoluciones de una manera que proporcione a los refugiados los máximos beneficios.

En su calidad de miembros de la Comisión de Conciliación de Palestina, y de Estado que se preocupa mucho del progreso en gran escala de los pueblos del Medio Oriente, los Estados Unidos consideran seriamente la misión confiada a aquella Comisión por las Naciones Unidas. Estamos decididos a usar nuestra influencia para que esta comisión redoble sus esfuerzos para llegar a un progreso hacia una solución pacífica y justa del problema de Palestina.

No están claras, por supuesto, todavía las medidas que podría adoptar en este sentido dicha comisión. Pero puede afirmar que los Estados Unidos no dejarán de preocuparse por la adopción de medidas eficientes.

Espero sinceramente que todas las partes interesadas cooperarán en forma integral con dicha comisión en todo programa que adopte para proteger los intereses de los refugiados palestinos y asegurarles el bienestar.

En lo que respecta a las relaciones entre Estados Unidos y la RAU, reconozco que nuestros puntos de vista hacia los problemas importantes no son siempre similares. Me alegro de ello, sin embargo, porque las relaciones entre nosotros se perpetúan de un modo beneficioso para ambas partes, en los campos más diversos,

y porque la ayuda ofrecida por los Estados Unidos en grado significativo, tuvo un papel importante en el programa de resurgimiento y desarrollo.

Como Ud. sabe, últimamente propuse al Congreso que dé su acuerdo para que los Estados Unidos cooperen en el salvataje de los monumentos de Nubia, y por otra parte siempre estamos recibiendo a centenares de estudiantes de la RAU que ingresan en los establecimientos americanos de enseñanza para proseguir sus estudios.

El Embajador Reinhardt me informó, durante sus últimas consultas en Washington, sobre el plan establecido por la RAU para edificar una base industrial que permita elevar el nivel de vida y fomentar el bienestar de todos sus ciudadanos. Me satisface además, de un modo especial, que en muchas oportunidades hayamos podido contratar, en términos ventajosos, la venta de importantes cantidades de trigo y otros productos a la RAU, porque estamos convencidos de lo necesario que es para los pueblos recibir una alimentación adecuada. Espero que tal cooperación prosiga entre nosotros para beneficio de ambas partes.

Espero además que queden claras para Ud. estas opiniones mías sobre el Medio Oriente. Vista la larga historia de las relaciones amistosas entre el pueblo árabe y el pueblo americano, y dada la interdependencia entre todos los hombres que desean

permanecer libres, quisiera asegurarme de que ni usted ni los demás líderes árabes puedan formarse una idea equivocada respecto a nuestra actitud hacia el pueblo árabe, que sigue siendo una actitud de sincera amistad. Estoy convencido de que el porvenir fomentará las relaciones amistosas entre nuestros dos países y entre nuestros dos pueblos amantes de la paz, mientras estas relaciones estén basadas sobre el respeto mutuo de las opiniones y sobre la preocupación común para el mejoramiento de las condiciones de la Humanidad, así como sobre la cooperación común en los esfuerzos que, por su naturaleza, tiendan a eliminar las causas de la tensión internacional.

JOHN F. KENNEDY

MENSAJE DEL PRESIDENTE GAMAL ABDEL NASSER AL PRESIDENTE JOHN KENNEDY

Mi estimado señor Presidente
John F. Kennedy:

He recibido con suma satisfacción y respeto su mensaje de fecha 11 de Mayo de 1961, en el cual Ud. tuvo a bien exponer algunos aspectos de real importancia del problema, relacionados particularmente con los distintos pueblos del mundo árabe. Este es, sin duda, el caso de Palestina.

Si me he demorado en contestar su mensaje, fue debido a la necesidad de dar al mismo, el tiempo necesario para someterlo a un minucioso y atento estudio.



Victimas inocentes de la violencia desatada en Palestina.

Lo que me ha llevado a sentirme satisfecho, como ya lo he señalado en el comienzo, fue que, por mi parte, tenía la idea de ponerme en contacto con Ud. respecto al caso en cuestión, algunos de cuyos aspectos fueron ya reseñados en su misiva.

La idea de comunicarme con Ud. se basaba en un cúmulo de factores:

1) Los intercambios de correspondencia que se había realizado eficazmente entre nosotros acerca de los numerosos y diversos problemas mundiales, fueron un claro indicio de que Ud. buscaba abrir las puertas de la comprensión y hacer que permanezcan abiertas entre Uds. y los demás países que se interesan principalmente por los problemas de la paz, en salvaguardia de estos mismos, y en defensa del género humano ante los peligros que lo acechan. Nuestro método para llegar a la comprensión recíproca de los pueblos era establecer fuertes y sólidos principios para tiempos de paz.

2) El caso de Palestina y los problemas que del mismo derivaron son por sí mismos uno de los casos más fundamentales, que tocan directamente a la paz mundial en nuestro siglo, y mantienen, al mismo tiempo, una íntima relación con nuestros respectivos pueblos. Y deseo agregar aquí que no atribuyo las probabilidades de comprensión entre nosotros a la necesidad de coincidencia total en nuestros puntos de vista, en este problema; empero, expreso al respecto que es uno de los asuntos más vitales para que cada uno de nosotros tenga una idea clara de la verdad, en cuanto a lo que de ella se pueda humanamente vislumbrar a

través de las nieblas del tiempo, y a través del humo de las crisis.

3) He seguido atentamente, cada vez que Ud. abordaba este problema, sus discursos ante el Congreso, cuando Ud. representaba al distrito de Massachussets y lo que Ud. manifestaba durante la campaña para las elecciones presidenciales. No le oculto que antes de recibir su mensaje, estaba dominado ya por la idea de ponerme en contacto con Ud. respecto al caso de Palestina y trataba de concebir su posición en el mismo, a través de las páginas de su libro sobre "La estrategia de la paz".

Mi impresión directa de lo que he leído de Ud. o de lo que a Ud. se le atribuyó referente a este asunto, me llevó a pensar que todavía existen muchos puntos oscuros que merecen, por lo tanto, ser dilucidados.

A pesar de todo esto, pensé que quizá era conveniente postergar mi contacto con Ud. a ese respecto, en vista de los grandes problemas de carácter urgente que debería Ud. afrontar en el campo internacional.

De aquí, como ya le expresé, el motivo de mi satisfacción, al verle tomar la iniciativa de dirigirse a mí por escrito, tocando algunos puntos del asunto, del cual deseaba hablarle, por mi parte, tal como lo vemos

nosotros desde el punto de vista árabe.

No es mi deseo llenar este mensaje con documentos y sus interpretaciones, o con decretos y sus comentarios, pues todo esto tendrá su momento oportuno; pero lo que estoy tratando de transcribir es nuestra idea total del problema. Permitame, pues, afirmarle que esa idea no se basa sobre una razón de puro sentimentalismo, sino sobre lo que verdadera y materialmente ocurrió, y que es la única razón valedera.

Señor Presidente:

Permítame exponerle las siguientes sugerencias, que quizá, por su relación recíproca, podrían ayudar a poner en claro un rápido esbozo del problema.

1) Quien nada poseía otorgó promesas a quien nada merecía, y ambos pudieron (el que nada poseía y el que nada merecía) mediante la fuerza y el engaño, despojar al dueño legítimo de su derecho de lo que poseía y de lo que merecía.

Esta es la verdadera imagen de la Declaración Balfour: Gran Bretaña comprometió el establecimiento de una patria judía en Palestina, o sea, hizo una promesa sobre una tierra que no le pertenecía a ella sino al pueblo árabe palestino.

Miles de rostros desgastados por el sufrimiento respaldan las palabras del Presidente Nasser



Y desde un nivel personal, señor Presidente, como asimismo desde un nivel internacional, la imagen constituye un caso tan claramente fraudulento que cualquier tribunal ordinario podría inculpar a los responsables.

2) Por desgracia, señor Presidente, Estados Unidos volcó todo su peso en contra de la justicia y la legalidad de este caso, apartándose de todos sus principios de libertad y democracia americana. Y ello por consideraciones políticas locales que no tienen ninguna relación ni con los principios americanos ni con los intereses americanos en el campo internacional. A este respecto, hemos leído lo escrito por un ex Embajador americano en nuestra zona, manifestando que el predecesor de Ud., señor Harry Truman, cuando empeñó contra el derecho de los árabes al futuro de Palestina toda la fuerza de su poder, sin excluir el poder emanado de su posición a la cabeza de la nación americana, adujo como único argumento ante los altos funcionarios que le señalaban lo peligroso de su posición: "¿Acaso los árabes tienen voto en las elecciones presidenciales norteamericanas?"

3) El mito de la victoria militar, que algunos elementos pretenden erigir como base de un derecho conquistado para la nación israelita en Palestina, no es sino una quimera de la propaganda que no cesó en difundir para hacer desaparecer los indicios de la verdad.

Tampoco quiero hacerle oír, en este momento, mi testimonio como soldado que sufrió en carne propia esa experiencia; pero las resoluciones de las Naciones Unidas, como así también los informes del mediador y las comisiones del armisticio internacional en Palestina pueden confirmarle que las fuerzas israelíes no fueron capaces de ganar en un campo de batalla las tierras que ocupan actualmente. Pero lo que más sorprende, es que todo esto se cumplió durante la tregua, mientras que los árabes no hicieron nada, en aquel entonces, sino confiar de buena fe en las Naciones Unidas, a las que imaginaron una fuerza capaz de imponer la justicia siendo, específicamente, la justicia el fundamento de su palabra y de su resolución.

Los árabes creyeron que la parte israelí recibiría su merecido por ha-



El dolor de la ancianidad lejos de la patria.

ber violado las leyes del armisticio internacional, y que las tierras de que subrepticamente se apoderaron al amparo de esa tregua, serían restituidas a sus dueños legítimos.

Por desgracia, fuimos más tarde castigados por haber considerado a las Naciones Unidas con un criterio idealista, que surgía de la confianza.

4) El peligro israelí, después de todo, no representa simplemente lo ya logrado hasta ahora con la agresión al derecho árabe, sino que amenaza al porvenir árabe con las más desastrosas calamidades.

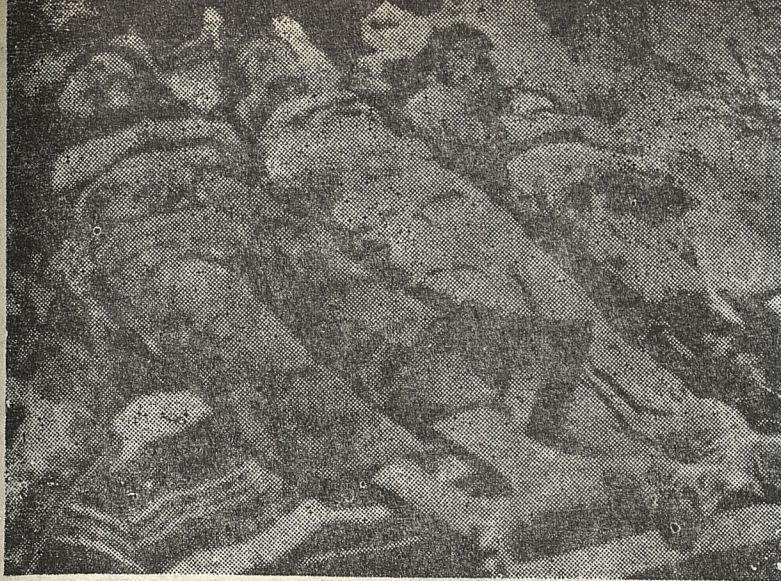
Si Ud. se pusiera a observar la inmigración judía hacia Israel, —que esta alienta abriéndole sus puertas—, Ud. vería con nosotros que esta inmigración producirá una presión

dentro de Israel que no tardará fatalmente en estallar buscando un camino a su expansión.

Quizás sea esta la interpretación lógica de la sólida alianza forjada entre Israel y los intereses del imperialismo en nuestra región, y desde su usurgimiento Israel no se ha apartado un ápice de la órbita imperialista, quedando bien a las claras que ella, concibe que sus intereses están en íntima relación con el imperialismo, así como, por su parte, éste utiliza a Israel como instrumento para dividir al mundo árabe geográficamente. Asimismo, la utiliza como base para amenazar cualquier movimiento tendiente a liberarse de su dominio. No es necesario señalarle lo que antecede, sino hacerle recordar



Sufrimiento mudo y sostenido. La imagen de la patria arrebatada continúa viva en la memoria.



Hacinamientos de víctimas humanas hablan de la tragedia de Palestina y del silencio cómplice de las potencias imperialistas.

los momentos en que se nos hizo blanco de la agresión tripartita, y del complot que la precedió, en 1956.

Luego de este bosquejo a grandes rasgos del cuadro general, deseo expresarles que nuestra posición hacia Israel no es un complejo henchido de odios sentimentales, sino que está fundada en: una agresión perpetrada en el pasado; en los peligros que se ciernen sobre el presente; y en un futuro confuso, cercado por factores de tensiones y temores, que pueden hacer explosión en cualquier momento.

Para ser justo, diré que tengo la impresión de que algunos elementos árabes han contribuido a presentar ante Ud. el problema como un problema de índole sentimental, y considero oportuno mencionar aquí que su predecesor, el Presidente Dwight Eisenhower, con el cual tuve el honor de entrevistarme en Nueva York el 26 de septiembre de 1960, me había expresado que algunos políticos árabes hacían declaraciones públicas e intransigentes acerca del caso de Palestina, y luego se comunicaban con el Departamento de Estado norteamericano para disipar la impresión de su intransigencia y decir que sus declaraciones estaban destinadas al consumo interno de la opinión árabe local.

Me siento, en verdad, apesadumbrado de que esas voces débiles e irresolutas pudieran hallar en su país quienes las oyese, pese a que en nuestra nación no encontrarían a nadie capaz de prestarles oído o darles crédito, no obstante todas sus

manifestaciones de intransigencia en el derecho. De cualquier modo, los acontecimientos confirmaron más tarde que aquéllos que a Uds. engañaron, no pudieron engañar a sus pueblos.

Señor Presidente:

Al rebasar los límites de los términos de cortesía, según los prescribe

el usual y clásico lenguaje diplomático, ha sido mi propósito llevar al máximo mi franqueza con Ud. pero le aseguro que, a mi entender, no hay mejor testimonio de honor y estimación hacia un amigo que las expresiones sinceras, tal como uno las siente.

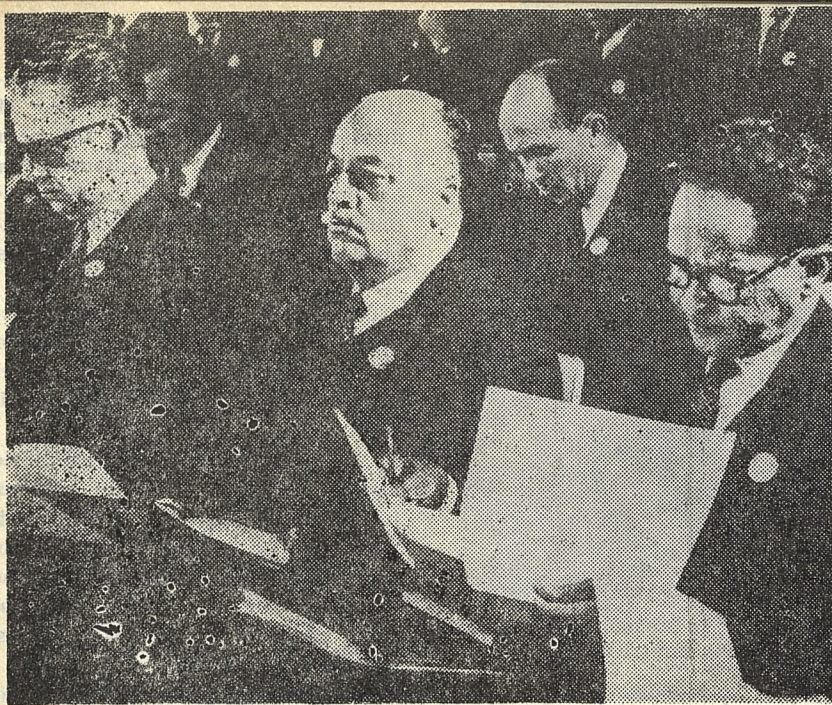
Permítame, pues, sobre esa base, luego de haber expuesto el cuadro desde el ángulo israelí, presentar el mismo desde el ángulo norteamericano.

Pero antes, permítame reafirmarle que mi profunda confianza en arribar a una comprensión árabe-americana es, y no dejará de ser, un objeto importante a nuestro respecto, y merece todos nuestros esfuerzos para lograrlo, sin dar paso al desaliento o al fastidio.

Nos basamos, para ello, en un conocimiento consciente del curso de la historia norteamericana, y en una profunda admiración por las peculiares virtudes de la gran Nación del Norte, así como sobre una participación sincera en muchos de los principios de lucha con los cuales su gran nación se propuso conquistar su lugar en el mundo.



El pueblo palestino no permanecerá pasivo ante la injusticia. Su juventud recuperará por las armas lo que le ha negado la razón y la insidia internacional.



Ahmad El Chukairy en una de las Conferencias Cumbres. El simboliza la nueva fuerza del pueblo palestino y encarna su más firme esperanza.

Y ahora, permítame formular las siguientes observaciones:

1) Siempre nos hemos esforzado, y aún seguimos esforzándonos, sin cesar nunca en el esfuerzo de dar una mano a la nación norteamericana, y le aseguro que nos ha embargado una inmensa tristeza cada vez —y esto ha sido con frecuencia— que nos hemos quedado con la mano tendida en el vacío.

Ud. mismo, señor Presidente, tuvo a bien reseñar en su misiva el rol jugado por los Presidentes Wodrow Wilson y Franklin Roosevelt, en el pronunciamiento de los países árabes como estados independientes y soberanos, y en pie de igualdad en el concierto internacional.

Permítame, además, expresar que los dos grandes Presidentes no representaban en nuestro país tanto esperanzas realizadas como esperanzas sin realizar.

Hubo en nuestro país una violenta revolución nacionalista que proclamó el derecho a su autodeterminación. Cuando el presidente Wilson anunció el famoso artículo 14, su eco repercutió en la revolución de nuestro país de manera firme y efectiva.

En aquel entonces, partió hacia París una delegación representando la revolución nacionalista en Egipto para participar en la Conferencia de la Paz, y reclamar el derecho de Egipto a su autodeterminación. Esa

delegación enarboló, en medio de otros estandartes, los mismos principios del Presidente Wilson, en los cuales se apoyaba; pero el Presidente Wilson se negó a recibirla, como asimismo tampoco pudo la delegación tener la oportunidad de explicar el caso de su país ante la Conferencia de la Paz. No quedaba entonces, frente a ese pueblo que la mandó a París, sino la resistencia popular armada, en contra del imperialismo. La fuerza de represión fue así el arma del imperialismo para sofocar la revolución popular, no obstante todas las declaraciones en favor de la autodeterminación.

También los principios del Atlántico para la liberación de los pueblos anunciados en 1941 por el Presidente Roosevelt, lograron atraer las esperanzas de nuestro pueblo.

Quizá nuestra mala suerte fue que el Presidente Roosevelt no viviera para ver el fin de la guerra, y tener la oportunidad de interponer su gran influencia y la de su país en apoyo de los principios proclamados por él durante las horas de prueba de la tiranía fascista.

El gran choque en las relaciones árabe-americanas resultó de haberse hecho prevalecer los conceptos de la política local norteamericana sobre los conceptos de la justicia y el interés americano de decidir su posición en el momento en que se ena-

jenó por completo el derecho de los árabes sobre Palestina. Punto éste que ha sido ya señalado por mí cuando expuse el problema de Palestina desde el ángulo israelí.

...3) El desacuerdo recrudeció entre nosotros, y llegó a su punto más álgido, durante el lapso de 1945 a 1955, a raíz de nuestras diferencias de puntos de vista frente a un solo problema: el de la defensa del Medio Oriente.

Opinábamos que los pactos militares, y en particular aquéllos que estaban respaldados por grandes potencias mundiales, no aseguraban la defensa del Medio Oriente, sino que lo exponían a un peligro cada vez mayor, a medida que se le llevaba a la guerra fría.

Y opinábamos que la verdadera defensa del Medio Oriente recaía sobre los pueblos de esa zona, y que su campo no estaba tanto en las líneas defensivas como en los frentes internos de los pueblos; y que la independencia, libre de trabas, junto con la orientación hacia el logro del desarrollo constructivo nacional, era la mejor garantía para conservar al Medio Oriente contra cualquier agresión, viniera de donde viniera.

Y tuve la oportunidad de definir personalmente esta posición nuestra al señor John Foster Dulles, Ministro de Relaciones Exteriores de los Estados Unidos, durante nuestro encuentro de 1953 en El Cairo.

4) En el gran fragor de las discusiones acerca de la defensa del Medio Oriente se produjo el incidente que era como el punto de partida en la orientación de los acontecimientos, y me refiero a la incursión sobre Gaza en febrero de 1955, cuando las tropas israelíes cayeron agresiva y salvajemente sobre dicha ciudad de Palestina.

No es mi propósito describir esa incursión más de lo que fue descrita por los veedores de las Naciones Unidas, a la que calificaron como "salvaje" y deliberada. No obstante, el Ministro de Defensa israelí —actual primer ministro— felicitó a los que la realizaron obedeciendo a sus propias órdenes.

Asimismo, se prosiguió con idéntico plan de agresión contra Egipto. Ese plan tenía por meta, en aquel entonces, el frente interno de Egipto, a tal punto que los hechos que del mismo derivaron, pueden testi-



Matanza de árabes en Kufar Kasem por las bandas sionistas.

moniarlo. Se trata de lo que en Israel denominan "Affaire Levon" y del cual se llegó a descubrir que tenía por objetivo sembrar de bombas nuestro país, para destruir nuestras instalaciones, y perturbar además nuestras relaciones con varios países amigos, entre ellos los Estados Unidos de América, ante cuya Embajada en El Cairo los agentes israelíes colocaron bombas incendiarias. Dicho plan involucraba al mismo tiempo las líneas de armisticio, tal como se comprobó en la incursión contra Gaza.

Esto me llevó a sentir que nuestro esfuerzo en la tarea del desarrollo nacional no fructificaría frente a las agresiones, y era menester conceder parte de nuestra atención, junto a la reclamada por el desarrollo, al apresto armamentista para repeler la agresión, si la misma se cerniera sobre nosotros.

Desde entonces, pedimos con insistencia la oportunidad de comprar armas a los Estados Unidos, pero cuando nos encontramos frente a la dilación, y luego con la negativa, decidí comprar armamentos a la Unión Soviética, y le aseguro que le estaré siempre agradecido al gobierno de esa Nación, pensando en que si Ud. estuviera en mi lugar, tendría el mismo sentimiento, al ver que las amenazas rodean a su patria, y que Ud. se halla, al mismo tiempo, desprovisto de medios para castigar a los agresores.

5) A raíz de esto, nuestras relacio-

nes pasaron por una etapa borrascosa y se trató de desfigurar ex-profeso nuestra política nacional, exponiéndonos a ciertos matices de la guerra psicológica, como por ejemplo las directivas a varias emisoras clandestinas de radio para que difundieran su propaganda venenosa en nuestro pueblo, con el fin de desviarle de su incólume posición hacia el gobierno revolucionario. El punto culminante de la guerra psicológica fue aquí la resolución de retirar el ofrecimiento de ayuda norteamericana para la financiación de la Alta Represa de Assuán, que el Gobierno norteamericano había presentado por su propia voluntad. Siguió a esto el retiro del plan de financiación por parte del Banco Internacional, y no quedó lugar a dudas —por la forma en que se efectuó dicho retiro— que la oferta implicaba condiciones inaceptables, que no satisfacían al pueblo árabe de Egipto.

6) Además habíamos apreciado la posición de Estados Unidos de América en su deseo de hallar una solución pacífica al problema provocado en el momento de nacionalizarse el Canal de Suez. Nuestro aprecio fue aún mayor hacia el gobierno y pueblo norteamericanos por su gran solidaridad a la causa de la libertad en nuestro país, al descubrirse la conspiración contra nuestro país, y luego cuando se inició la invasión el 29 de Octubre de 1956, el día mismo fijado para abrir las deliberaciones en Ginebra, cuyo propósito era

llegar a una solución final acerca del Canal de Suez, a la luz de las resoluciones del Consejo de Seguridad.

Tuvimos la impresión de que el pueblo norteamericano tomó en cuenta nuestra posición por los recuerdos de sus experiencias sufridas en Pearl Harbour. Esa impresión era justa. Pero, por desgracia, el gran mejoramiento operado en nuestras relaciones durante la sangrienta prueba, pasó luego a exponerse a una grave recaída, porque, al terminar el conflicto de Suez y la frustrada invasión, la política de Estados Unidos se encaminó a aislar a Egipto con el propósito de concretar los objetivos de la agresión por medios pacíficos. Y empleó para ello la doctrina Eisenhower que durante las discusiones en el Congreso norteamericano, según los conceptos entonces manifestados, intentaba tratar al Medio Oriente tal como si fuera un distrito norteamericano.

7) Siria sufrió luego una de las graves crisis que ponía en peligro su seguridad por parte de un grupo de naciones adheridas al Pacto de Bagdad, ya fuera juntos como miembros disciplinados de una misma organización o por sus esfuerzos individuales. El objetivo en sí era romper el frente interno nacional de Siria, del cual podrían derivarse consecuencias nefastas para la seguridad de todo el Oriente Medio. Tratamos, en varias oportunidades, de advertir al gobierno norteameri-



Luto, símbolo del corazón árabe palestino.

cano de la gravedad de los esfuerzos destructivos del pacto de Bagdad y sus naciones.

8) Luego el Pacto de Bagdad se derrumbó. El día de la revolución del Irak fue justamente el día decisivo en la vida de aquel pacto. Y tras su derrumbe la política de Estados Unidos respecto a la región árabe sufrió el correspondiente deterioro, y se hizo sentir la urgente necesidad de una nueva y consciente política que, inspirándose en las experiencias del pasado, fuera capaz de enfrentar al presente y a las eventualidades futuras.

Abrigábamos grandes esperanzas de que EE. UU. tuviera la oportunidad de estudiar la región a la luz de un nuevo punto de vista que no esté a merced de conceptos caducos, ni tampoco sometido a compromisos que no interpretan fielmente las verdaderas aspiraciones de los pueblos árabes.

Era realmente doloroso que, luego del derrumbe del Pacto de Bagdad, Estados Unidos no se preguntara cuál era el estado de sus relaciones con los demás pueblos, después de la destrucción del Pacto de Bagdad.

¿Por qué la política americana, en este sentido, quedó reducida a escombros?

¿Por qué desaparecieron la mayoría de los amigos clásicos de la política americana, condenados por sus respectivos pueblos?

¿Por qué Estados Unidos, siendo un estado basado en la libertad y en la revolución, se dispuso a contrarrestar la tendencia a la libertad y a la revolución, colocándose a la par y en un mismo nivel, de las fuerzas reaccionarias y de los elementos enemigos del progreso?

9) Se inició luego una etapa de mejoramiento en las relaciones árabe-norteamericanas; pero su proceso fue lento, expuesto siempre a

choques influidos por móviles absolutamente no americanos. De entre ellos, me limito a mencionar lo del boicot al barco árabe "Cleopatra" en los muelles del puerto de Nueva York. En septiembre de 1960 tuvo la oportunidad de entrevistarme con su predecesor, el General D. Eisenhower, con quien conversé acerca de las relaciones entre nuestros respectivos países, de su evolución y de la necesidad de considerarlas bajo un nuevo ángulo en armonía con una paz basada sobre la justicia, a la cual aspiramos todos. Empero esto ocurría, como Ud. recordará, en las postrimerías del mandato presidencial de su predecesor. En consecuencia, no hubo oportunidad para ir más allá de la buena intención.

Esto no significa, de ningún modo, que nuestras relaciones durante todo ese período no hayan tenido sus momentos resplandecientes. Y ello se explica porque la historia de la nación americana nos está ofreciendo siempre los principios de su revolución, legados por sus próceres a la humanidad, muchos de los cuales nos han inspirado en nuestras propias luchas.

Había además, en favor de nuestras relaciones, la posición de su país a nuestro lado, en apoyo de nuestros ideales, durante la agresión de que fuimos víctimas; posición que tendrá siempre nuestro reconocimiento, cualesquiera sean los cambios que puedan operarse en nuestras relaciones.

Allí estaba además vuestra generosa ayuda hacia nosotros: la exportación de trigo o los préstamos del Fondo de Desarrollo. Y —en cuanto a usted mismo— no puedo menos que rendirle aquí homenaje por su preciosa contribución al proyecto de rescate de los monumentos de Nubia. Su mensaje, con tal motivo, al Congreso ha sido un honroso saludo, que nuestro pueblo recibió con suma satisfacción y gratitud.

Señor Presidente:

El objeto que me llevó a esta larga explicación sobre algunos aspectos de nuestra cuestión, fue aclararle la estrecha relación que existe entre los problemas del Oriente árabe.

El móvil fue explicar que el derecho del refugiado árabe palestino está ligado al derecho de la patria de Palestina, y que las demás patrias

árabes no podrían jamás aislarse respecto a la agresión perpetrada contra una de ellas a causa de un motivo evidente: que esa agresión —además de lo que concierne a la unión árabe— amenaza las patrias árabes restantes con los mismos peligros y las mismas consecuencias.

Mi objeto ha sido también explicarle que las dificultades que hemos afrontado en nuestras relaciones fueron una cadena de complejos eslabones, y mi opinión al respecto es que las mismas, en muchos de los casos, obedecían a sentimientos e influencias no americanas. Respecto a este punto, señor Presidente, deseo sinceramente encarecerle, dirigiéndome a su juventud y entereza, que ha llegado el momento de que Estados Unidos abra los ojos a la evolución de los acontecimientos en nuestra región, desde el punto de vista puramente norteamericano, sin afectarlos a ciertos conceptos de la política local americana, ni tampoco por la suma de votos en las elecciones, puesto que los lazos de los Estados Unidos con esta región están muy por encima de cualquier concepto local. Y desde lejos sentimos que el pueblo norteamericano necesita de una etapa de verdadero psicoanálisis para enfrentar las condiciones de un mundo convulsionado y sus graves eventualidades.

No existe nada mejor, ni más oportuno, que esa etapa en que el pensamiento se libera de las trabas artificiales y de los escollos de intereses político-partidarios de tan efímera duración, para que la posición inspirada en los principios logre mantener la superior integridad norteamericana. No dudamos en ningún momento que su interés en "Las Nuevas Fronteras", según su expresión, y sus continuas gestiones de hallar el camino del deber ante el pueblo grandioso de los Estados Unidos, serán para nuestros pueblos motivos de tranquilidad como lo serán para muchos otros que miran al pueblo norteamericano con afecto y admiración.

Señor Presidente:

Queda una última puntualización que deseo formular con sinceridad y abnegación, antes de finalizar este mensaje, y que, de cualquier modo, es inherente al mismo:

En esta misiva he procurado abrirle mi corazón, y por si algunos de

los que tengan oportunidad de leerlo, piensan que fue redactado a instancias de las opiniones de la política árabe local, les anticipo desde ya que están en un grave error.

Me propuse que este mensaje sea para su persona, y no para aquellos que, tildándose de expertos, lo califican como destinado al consumo interno o al efecto psicológico local.

Si usted me permite, le diré que aquellos que siguen de cerca los acontecimientos de nuestro país saben que prefiero, en todas las ocasiones, decir a mi pueblo lo que estoy convencido que él debe oír.

Sin embargo, el problema de Pa-

lestina no tiene necesidad de efectos psicológicos, porque todo nuestro mundo árabe lo vive como una real verdad y no como un complejo sentimental.

Le reafirmo, con todo honor, que lo que condiciona mi posición y mi punto de vista frente al problema de Palestina, no es el hecho de que sea Presidente de la República Árabe Unida, sino que, lo esencial y fundamental de dicha posición, deriva de mi condición de ser uno entre los tantos millones de patriotas árabes.

GAMAL ABDEL NASSEER
ALEJANDRIA, 18 de Agosto de 1961.

Folklore chino lleva colorido milenario al país del Nilo

EL CAIRO.—El conjunto folklórico chino de cantos y danzas trajo el pensamiento de Mao Tse-tung a las gentes del delta del Nilo.

Los artistas chinos dieron en total diez funciones en El Cairo, Port Said y Alejandria.

En la heroica ciudad de Port Said, muchísimos asistentes comentaron que el Presidente Mao es una personalidad descollante y un gran líder que pertenece no sólo al pueblo chino, sino a los revolucionarios del mundo.

En El Cairo, numerosos campesinos de las aldeas vecinas vinieron a admirar cada una de las funciones de los artistas chinos. Un joven dijo: "Nosotros amamos ardientemente al Presidente Mao, líder del pueblo chino. Este no es el sentimiento de un árabe, sino el sentimiento de todo el pueblo árabe".

Un espectador de la RAU, que vio la danza "Milicianas", dijo que esta encarna el concepto del Presidente Mao de que cada uno sea un soldado. Agregó: "El concepto estratégico del Presidente Mao sobre la guerra popular no se aplica solamente a China, sino al resto de Asia, Africa y Amé-

rica Latina. China ha derrotado mediante él, al imperialismo yanqui y los pueblos del mundo también podrán derrotarlo con este concepto".

Un palestino dijo: "También debe ponerse en práctica en Palestina el concepto de que cada uno sea un soldado. La guerra popular y ser cada uno un soldado constituyen el verdadero camino para la liberación de Palestina".

Las revolucionarias representaciones del conjunto folklórico chino causaron gran inquietud a los yanquis en El Cairo. Con motivos ulteriores, fueron al teatro, buscando la oportunidad de una provocación. Pero, cuando en la representación escénica los agresores norteamericanos levantaron bandera blanca para rendirse ante las heroicas mujeres combatientes de Vietnam del Sur, los aplausos de los espectadores hicieron que los yanquis que estaban en el teatro se sintieran muy incómodos y agacharon la cabeza como criminales de guerra sometidos a juicio. Algunos de los espectadores yanquis no se atrevieron a esperar hasta el fin de la función y abandonaron el teatro.

**BISHARA KHAMIS
Y HNOS. LTDA.**

CONFECCIONES — BLUSAS DE
BRODERIE — ENAGUAS DE
SEÑORAS — CAMISAS NYLON

Las telas de nuestras confeccio-
nes son de fabricación propia.

L A S T R A 6 1 2
Fono 375124 — Santiago

ZERENE HNOS.

Fábrica de Zoquetes y
Medias Stretch "Panter"

J. P. Alessandri 1166
Fono 460966

CUADROS STRETCH

Para niñas y grandes

S A B A H N O S .
Río de Janeiro 405
Teléfono 3 7 4 8 8 1

Visítenos sin compromiso
Ventas por mayor y menor

CHARTIER

Presenta sus novedades en Algodones
y Sedas **OTOÑO-INVIERNO 1966**

TALA ZACUR HNOS.

Matías Cousiño 107
Esquina Moneda

**INDUSTRIA METALURGICA
ACEROLAM LTDA.**

**ACERO REDONDO EN BARRAS
PARA HORMIGON ARMADO**

Planta: Ureta Cox 619
Gerencia: Salvador Gidi Selman
Santa Rosa 4671 - Fono 55413 - Santiago

**CALIDAD Y
PERFECCION
EN CUBRECAMAS
"COPETON"**

Irarrázaval 1971
Teléfono 453118 — SANTIAGO

**Confección de Punto de Algodón
"CHILCO"**

M. R.

de

ZAKI PICHARA ANANIAS

—Artículos para Damas, Caballeros y—
—:— Niños —:—

Maestra Lidia Torres 33 — Fono 371702

CARLOS APARA ALAMOS
Abogado

Huérfanos 1178 — Oficina 505
Teléfono 60982 - Casilla 3666

S A N T I A G O

JERUSALEM: UN POLVORIN QUE LOS SIONISTAS HARAN EXPLOTAR

- La agresión y la expansión son dos actitudes en las que Israel fundamenta su efímera salvación.

Si Palestina, en su integridad, constituye la más peligrosa amenaza para la paz mundial que se haya dado en los últimos tiempos, es evidente que esa peligrosidad se está caldeando últimamente en Jerusalén hasta un punto de explosión. En la reducida área de la Ciudad Santa dividida, las patrullas armadas del Sionismo se cruzan a cada instante con piquetes de la guardia jordana y del Ejército palestino de Liberación. Puede decirse que los soldados israelíes y árabes se tocan al pasar hombros y codos, y, como están listos para cualquier eventualidad, siempre hay una escaramuza en perspectiva, que no se sabe adonde conducirá. En Jerusalén no hay casi "tierra de nadie", y, si la hay, no existe seguridad alguna de que pueda ser respetada, como no se respetan en otras partes del área las zonas desmilitarizadas. Es así como las líneas divisorias de los sectores

hostiles se confunden a veces con las aceras de una misma calle.

Si a esta situación de hecho se agrega que para el gobierno israelí la agresión y la expansión son dos actitudes en las que ve su propia salvación y la prolongación —así sea efímera— de la aventura sionista, se comprenderá que Jerusalén —la Ierusalem o Ciudad de la Paz para los antiguos fieles de la religión de Moisés es hoy un polvorín. Y un polvorín que los sionistas se disponen a hacer explotar en busca de una salida. Tómese además —y sobre todo— en cuenta que la posición árabe es irreductible e irrenunciable, y que los árabes, orgánicamente integrados en el Reino Hachemita de Jordania y en la Organización Palestina de Liberación, no sólo responderán a la defensa de una ciudad milenariamente suya (a la que sienten además como sagrada), sino a sus seculares responsabilidades en

ella, brindando hasta la última gota de sangre de quienes están en condiciones de cargar armas.

Ojalá que el gobierno israelí mire bien las consecuencias de su desesperado recurso a la expansión agresiva y vuelva sobre sus pasos. Pero, ¿será capaz un gobierno sionista de renunciar a los fines políticos en aras de la paz, esa paz que los antiguos fieles del Judaísmo veían simbolizada en Jerusalén?

En todo caso, lo que no debe perderse de vista en ningún momento es que, siendo el problema de Jerusalén parte de la cuestión de Palestina en su conjunto, seguirá constituyendo un problema de magnitud hasta que las Naciones Unidas asuman de nuevo el control de la situación para encontrar una nueva solución al problema entero dando realización práctica a sus decisiones y resoluciones originales, que jamás se han visto cumplimentadas.



Parte nueva de
Jerusalem usurpada
por el sionismo.
El traslado del
Kneset (Parlamento)
a la Ciudad Santa,
constituye un
nuevo zarpazo del
Estado Callampa.

N I C O L A S A B U Y E R E S

Santa Filomena 510 - Manzano 292
Teléfono 376357 — Santiago

FABRICA DE BLUE JEANS,
PANTALONES, S H O R T S

S A L K I

FABRICA DE PUNTO DE ALGODON

Niños, Caballeros y Damas

S A L O M O N P I C H A R A A .

Santa Filomena 253 — Santiago

FABRICA DE TEJIDOS DE PUNTO
" A T A L A Y A "

de Teófilo Jury R.

Avenida Recoleta 828
Fono 374154 - Casilla 9513
S a n t i a g o - C h i l e

P L A S T I C O S

Londres 27

Rollos y bolsas de Polietileno
en todas las medidas

IMPRESIONES INDELEBLES
1 A 5 COLORES

ENTREGAS RAPIDAS

ZAPATOS PLASTICOS " H E C A N "

VENTAS POR MAYOR Y MENOR

Local de Venta: Londres 27 - Tel. 382277

Fábrica: Teléfono 257128

" I T E H A D "

Industria Textil

DE MAHMUD HAMMAD

Fábrica de Tejidos de Punto
y Ropa Interior

Av. México 725 - Fono 372500
Casilla 13408 - Santiago

INDUSTRIA BUTTO

Espiro Butto e Hijo Ltda.

Camisas — Zoquetes — Corbatas — Pa-
ñuelos — Blusas — Medias — Faldas
—Sulón señora — Pantalones señoras—

PRECIOS SIN COMPETENCIA
VENTA POR MAYOR
A COMERCIANTES

Recoleta 845 — Fono 374082
Merced 821 — Local 19
Fono 35945 — Santiago

GABRIEL PARHAM E HIJO

AV. MEJICO 734 — TELEFONO 372961 — CASILLA 208
S A N T I A G O

CASIMIRES Y TRICOTELE
EXCLUSIVIDADES EN ROPA INTERIOR Y
BLUSAS FINAS PARA SEÑORAS

J A V I E R R I S H M A G U E
E H I J O S

Fábrica de Calzado

Emilio Vaisse 757 — Fono 41618

SUCURSALES:

21 de Mayo 583 - Local 891
Puente 631
Santo Domingo 870

En respuesta a declaraciones recientemente formuladas a un órgano de prensa de Buenos Aires por un dirigente sionista que visitó la República Argentina, la Oficina de Prensa de la Liga de los Estados Arabes informa que el comunicado de la reunión de clausura de la última Sesión del Consejo de la Liga de los Estados Arabes, celebrada en El Cairo entre el 10 y el 13 del mes de septiembre, expresa textualmente con relación a la posición árabe frente al Problema de Palestina:

"El Consejo de la Liga Árabe ha discutido en su presente sesión las recientes manifestaciones del conflicto de Palestina, y las agresivas conspiraciones sionistas e imperialistas contra el sagrado derecho del pueblo de Palestina a restaurar su patria usurpada".

"El Consejo reafirma que la causa de Palestina es la de una lucha nacional por la liberación de esta patria usurpada del poder del imperialismo racista y sionista, y que la presencia de Israel en Palestina Árabe contra la voluntad de sus legítimos dueños, es una agresión imperialista que viola el derecho del pueblo árabe a la soberanía y la autodeterminación, y contradice los principios que prescriben la liquidación del colonialismo y el racismo. La presencia de Israel en esta parte de la tierra árabe es una amenaza para la seguridad y la estabilidad en el área, y una amenaza para la paz mundial, de allí el solemne compromiso contraído por los estados miembros de la Liga Árabe para continuar la acción por la liberación de Palestina".

"Rechazado el hecho consumado representado por la creación de Palestina Ocupada, la Nación Árabe reafirma el Arabismo de Jerusalén que es parte integrante de la Palestina Árabe, y afirma, que la nueva Jerusalén es carne y hueso de la antigua Jerusalén, y que la presencia israelí en ella está ligada a la agresiva ocupación israelí de Palestina".

"La Nación Árabe, por lo tanto, declara que la reciente agresión israelí involucrada en la inauguración de la nueva sede de la Knesset israelí (parlamento) en la Jerusalén Ocupada es un nuevo desafío al derecho árabe en Palestina, y advierte

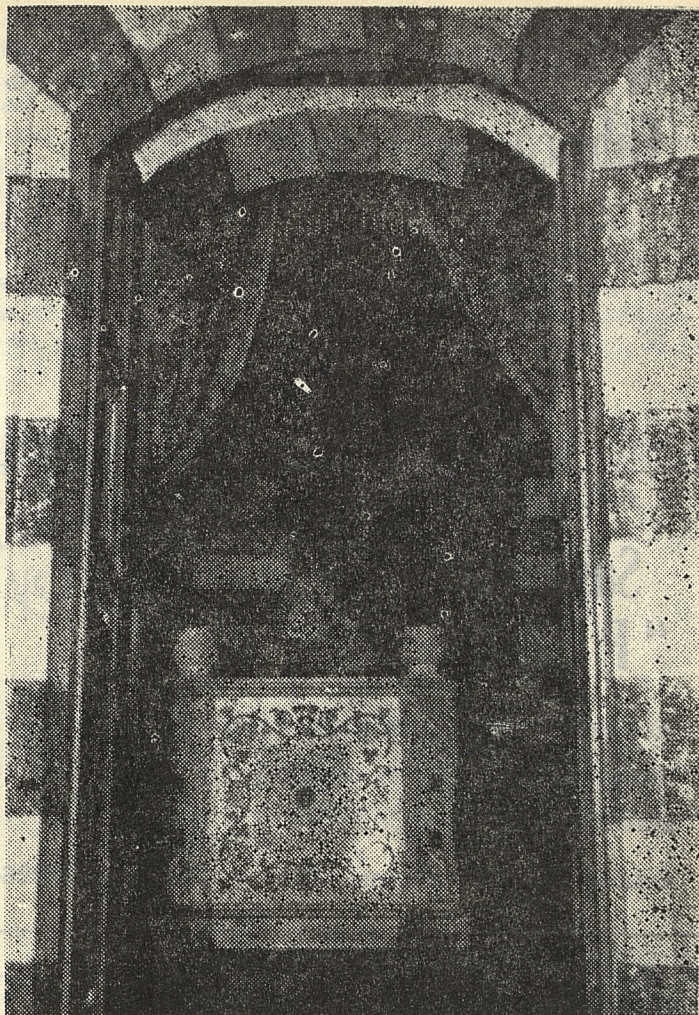
a los fieles de todas partes del mundo contra las consecuencias del complot israelí, que tiende a judaizar la totalidad de Palestina y a eliminar los Santos Lugares, tanto Islámicos como Cristianos, particularmente la Mezquita de Al-Aqsa y la Iglesia de la Resurrección. Muestras de tales intenciones agresivas habían sido ya dadas cuando Israel comenzó a violar la santidad de los sitios religiosos de Palestina Ocupada".

"La Nación Árabe llama a todos los países libres que apoyan la liberación de los pueblos del poder del colonialismo y el racismo, a resistir los objetivos imperialistas sionistas y

a consolidar la lucha del pueblo palestino, encabezado por la Organización Palestina de Liberación, para la liberación de su patria y su autodeterminación".

Esta declaración oficial, unánimemente emitida por los representantes de los gobiernos ante el Consejo de la Liga de los Estados Arabes, luego de una discusión a fondo de todos los aspectos del Problema de Palestina, desmiente en los hechos las falsedades con que el propagandista israelí ha pretendido despistar últimamente a la prensa.

Buenos Aires, septiembre 21 de 1966



Sepulcro de Jesús en Jerusalem.

COMUNICADO DE PRENSA DE LIGA ARABE EN ARGENTINA RESPONDE A DIRIGENTE SIONISTA

MAJLUF HNOS Y CIA

Fábrica de Tejidos "Oso"



LORETO 352
FONO 371319
SANTIAGO

S. PALACIOS CHILMAZA

Sastrería "PERU"

Hechuras finas: para Caballeros,
Pantalones y Vestidos para Damas
Materiales de Alta Calidad

Estado 215 — Oficina 1101 — Teléfono 393264



ABRAHAM ELFAR BANNA

Fábrica "Yáfar"

Blue Jeans corrientes y sanforizados, Pantalones de Tricotelina y de Marengo, Camisas blancas y celestes.

**SURTIDO PARA CABALLEROS
Y NIÑOS.**

VENTAS POR MAYOR Y MENOR

San Diego 258, Local 9
Fono 89771 - Santiago

TEXTILES ANTAR

de Andrés Zerené e Hijos

FABRICA DE BROCATOS Y

CUBRECAMAS

Paula Jaraquemada 56
(La Reina) SANTIAGO

Industrias América Flock Ltda.

Planchas de Espuma Plástica para confecciones de sostensenos y ropa en general.

Además para: CARTERAS — COLCHONES — ALMOHADAS — ASIENTOS — MUEBLES — ESPONJAS — RESPALDOS PARA AUTOMOVILES, etc.

Vicuña Mackenna 665 — Casilla 1446
Fonos 36167 - 384525 — Santiago.

HABIB ELFAR BANNA

*Fábrica de Blue Jeans y Jardine-
ras para caballeros y niños.*

San Diego 258 — Local 7
Fono 61777 — Santiago.

DENUNCIAN EN PEKIN

PEKIN.—En reciente declaración, la Oficina en Pekín de la Organización por la Liberación de Palestina, condenó enérgicamente a los imperialistas norteamericanos e ingleses por avivar la rivalidad entre árabes y judíos para saquear las riquezas del pueblo palestino, hacer de Palestina una base de agresión, estrangular el Movimiento de Liberación Nacional en el continente árabe y mantener la dominación colonial imperialista.

La "Declaración de Balfour" emitida por Inglaterra el 2 de noviembre de 1917, señala el comunicado, fue el primer documento público internacional para el establecimiento de Israel, haciendo de él un puñal colonialista y neocolonialista clavado en el corazón de la patria árabe y asimismo una base de amenaza colonialista en Asia y Africa contra el Movimiento de Liberación Nacional.

"Tan pronto como los colonialistas ingleses ganaron el control de Palestina", continúa la declaración, "ellos empezaron a reunir a los sionistas de todas partes del mundo y los enviaron a Palestina, pretendiendo organizarlos en una fuerza armada dócil a fin de ayudar a los colonialistas ingleses en su control de los países árabes".

Manifiesta que durante la Segunda Guerra Mundial el imperialismo yanqui, aliado con el colonialismo inglés y el sionismo internacional, enviaron a Palestina cuatrocientas mil personas de todos los lugares del mundo. "Bajo las bayonetas del colonialismo yanqui y británico, fueron integrados en una fuerza sionista de agresión para llevar a cabo su sinistrea política contra el pueblo árabe palestino. La conspiración imperialista contra ellos llegó a su punto culminante cuando las Naciones Unidas adoptaron una resolución sobre Palestina el 29 de noviembre de 1947. En ella se configuraron la partición de Palestina y la creación de Israel, convirtiendo de este modo a Israel en una base del imperialismo internacional, especialmente del imperialismo yanqui", agrega.

La declaración afirma que podría valer la pena mencionar el hecho de que el saqueo de algunos de los recursos naturales de la zona del Mar Muerto de Palestina fue el motivo

real de los colonialistas al publicar la Declaración de Balfour.

El documento señala que los grupos del capital monopolista estrangularon y masacraron al pueblo de Palestina y lo reemplazaron con invasores sionistas, pisoteando todos los valores humanos.

El documento subraya: "el pueblo palestino está más convencido que nunca de que la guerra de liberación del pueblo es el único camino

para eliminar a Israel, base colonialista, y liberar completamente a Palestina".

En su parte final afirma: "la Organización por la Liberación de Palestina saluda al gobierno, el Partido y el pueblo de la República Popular China y desea expresarles su gratitud por el apoyo material y moral otorgado por el pueblo chino al pueblo árabe palestino en su lucha por la liberación de su patria".

IMPERIALISTAS YANQUIS E INGLESES CONVIERTEN A ISRAEL EN INSTRUMENTO DE AGRESION

"El pueblo palestino está más convencido que nunca de que la guerra de liberación del pueblo es el único camino para eliminar a Israel, base colonialista y liberar completamente a Palestina".



Chou En Lai y Nasser en El Cairo. La Oficina del Frente de Liberación de Palestina en Pekín condenó enérgicamente a los imperialistas norteamericanos e ingleses.

creaciones

'ELSACA' M. R.

fabuloso calzado plástico

**PRACTICO · ECONOMICO
VARIADOS COLORES**

- SIN COSTURAS
- SIN CLAVOS
- SIN PEGADOS
- IRROMPIBLES
- INDEFORMABLES
- ANTIDESLIZANTES

CALZADOS PLASTICOS

"ELSACA" DOMINGO ARTEAGA 200 · TELEFONO 569566 · SANTIAGO

NO SE LUSTRAN...

...SE LAVAN!

**SIEMPRE NUEVOS Y
ALEGRES**



**EN VENTA
EN TODAS
LAS BUENAS
ZAPATERIAS
DEL PAIS**

CONFECCIONES "SIDAK"

DE NADIM HANNA KOUDSI

LORD COCHRANE 565

FONO 66567 — SANTIAGO

TEXTIL LA REINA S. A

Rodrigo de Araya 1025

Casilla 9-B, Correo 20

Fono 55872 — Santiago

PEKIN.—El 27 de octubre de 1966, China realizó exitosamente, en su propio territorio, la prueba de un proyectil teledirigido y armado con carga nuclear. El vuelo del proyectil fue normal. A la distancia prevista, la ojiva nuclear acertó con precisión en el blanco, realizando una explosión nuclear.

El éxito de esta prueba demuestra que, bajo la luz brillante del pensamiento de Mao Tse-tung, la ciencia, la técnica y el poderío de la defensa nacional de China está desarrollándose con todavía mayor rapidez. Esta es otra nueva realización importante lograda por el pueblo chino en el mayor fortalecimiento del poderío de su defensa nacional y en la salvaguardia de la seguridad de la patria y la paz mundial.

El completo éxito de esta prueba fue garantizado por el Ejército Popular de Liberación de China, los científicos, los técnicos y las amplias masas de obreros y funcionarios chinos, quienes, respondiendo entusiastamente al llamamiento del camarada Lin Biao, han mantenido en alto la gran bandera roja del pensamiento de Mao Tse-tung, han puesto la política en primer lugar, han estudiado y aplicado creadoramente las obras del Presidente Mao y, bajo el empuje de la Gran Revolución Cultural Proletaria, se han empeñado en la revolución y promovido la producción, han desarrollado el espíritu de apoyarse en las propias fuerzas, de luchar decididamente por la prosperidad de la patria y de poner en pleno juego la sabiduría y los esfuerzos colectivos y su más vigorosa cooperación. Esta es una gran victoria del pensamiento de Mao Tse-tung y demuestra a plenitud que, una vez dominado por las masas, el pensamiento de Mao Tse-tung engendra una inmensa fuerza material, despliega un enorme poderío incomparable.

El Comité Central del Partido Comunista de China, el Consejo de Estado y la Comisión Militar del Comité Central del Partido felicitan calurosamente a todos los mandos y combatientes del Ejército Popular de Liberación que participaron en esta prueba y a todos los obreros, ingenieros, técnicos y científicos y demás personal que contribuyeron al desarrollo de proyectiles teledirigidos, y armas nucleares por nuestro país,

y los encomian altamente por sus nuevos éxitos logrados en el estudio y aplicación creadores de las obras del Presidente Mao Tse-tung. Esperan que redoblen infatigablemente sus esfuerzos para llevar a una nueva etapa el estudio de las obras del Presidente Mao y que creen una nueva situación en este estudio, haciendo aún más revolucionaria la mentalidad del hombre. Esperan que obtengan nuevos y mayores éxitos en la lucha por el ulterior fortalecimiento de la construcción de la defensa nacional de nuestro país y por la modernización de nuestra defensa nacional.

El único propósito de China, al realizar necesarias y limitadas pruebas nucleares y al desarrollar su armamento nuclear, es defenderse y su objetivo final es eliminar las armas nucleares. Declaramos solemne-

mente una vez más que, en ningún momento y bajo ninguna circunstancia, será China la primera en utilizar las armas nucleares. Igual que en el pasado, el pueblo y el gobierno de China, junto con los demás pueblos y países amantes de la paz, continuarán sosteniendo una lucha firme y perseverante por el noble objetivo de la prohibición total y la destrucción completa de las armas nucleares.

El Frente de Liberación de Palestina en Chile hace llegar al pueblo y gobierno de China Popular, sus más calurosas felicitaciones por la meta alcanzada, pues considera esta hazaña científica como un triunfo para todos los pueblos afroasiáticos QUE RECIBEN EL APOYO de China Popular en su lucha por conseguir su libertad y autodeterminación.

CHINA POPULAR REALIZA CON EXITO PRUEBA DE PROYECTIL CON CARGA NUCLEAR



Es inquebrantable la amistad de China Popular y el gobierno de El Cairo. En la foto: Chou En Lai y Nasser en ocasión de la visita del primero al país de las pirámides.

**TINTORERIA INDUSTRIAL
JADUE S. A.**

Teñidos y aprestos textiles

•
Especialidad en Nylon,
Tul, Encajes, Inarruga-
ble, etc.

•
**Juana Weber de Amunátegui N° 4864
Fono 92213 — SANTIAGO**

EL MEJOR BURGOL



siempre donde

**EMILIO AHMAD
SUKNI**

**Artesanos 721
Fono 372780
Santiago**

Fábrica de Frazadas "Labibe"

de Habib Yumha Chehade

**FRAZADAS EN TODOS LOS TIPOS
CORRIENTES Y FINAS**

•
**Av. Méjico 628
Cas. 72 — Correo 26
Teléfono 497754
Santiago**

**FABRICA DE CONFECCIONES
DE EMILIO JADUE ELSACA**

ROPA INTERIOR DE NYLON

**Agustinas 2492
Fono 98431
Santiago**

ISKANDAR HABIBEH H. Y HNOS.

CONFECCIONES ARICA

FABRICA:

Rodrigo de Araya 1263 — Fono 494314

SALA DE VENTAS:

Sargento Aldea 1174, 2° Piso — Fono 55420 — Santiago

FABRICA DE TEJIDOS DE PUNTO

"LOS TRES ASES"

**DE MIGUEL Y GABRIEL
ABUGOCH E HIJOS**

Río de Janeiro 385

Teléfono 371903

— Santiago —

PLASTIC - CHIC LTDA

**FABRICA DE CALZADOS
PLASTICOS**

Santiaguillo 1141

Teléfono 568145

Casilla 10091

Santiago

Los siguientes son los principales puntos del Comunicado emitido al término de la Reunión Cumbre Tripartita celebrada en Nueva Delhi entre los Presidentes GAMAL ABDEL NASSER de la República Árabe Unida, JOSIP BROZ TITO de Yugoslavia y la señora INDIRA GANDHI, Primer Ministro de la India:

- Formularon un llamado en favor del cese inmediato del bombardeo de Vietnam del Norte por Estados Unidos, sin ninguna condición previa, y del retiro de las tropas extranjeras de Vietnam del Sur.

- Expresaron su plena fe en que la implantación de los Convenios de Ginebra de 1954 conducirán a la paz en Vietnam.

- El Frente de Liberación Nacional de Vietnam deberá tomar parte en cualquier negociación de paz.

- Declararon su resistencia a toda forma de imperialismo y neocolonialismo, apoyando a todos los pueblos que luchan por su independencia y oponiéndose a toda política racial.

- Apoyaron la justa lucha de los pueblos de Adén, los Protectorados, Zimbabue, África Suroccidental, Angola, Mozambique y Guinea Portuguesa, y el legítimo derecho de los árabes de Palestina a realizar sus aspiraciones.

- Formularon un llamado para la convocación a una conferencia de desarme mundial y una acelerada conclusión de acuerdo sobre el desarme completo bajo un efectivo control internacional, y un tratado que prohíba la proliferación de las armas nucleares.

- Reiteraron su confianza en el importante papel de las

Naciones Unidas e hicieron un llamado a fin de incrementar su eficacia y para que la China Comunista alcance sus derechos en el organismo mundial.

- Urgieron una mayor ayuda económica de los países avanzados para los países en vías de desarrollo.

- Expresaron que el principal obstáculo al acelerado crecimiento económico ha sido los insuficientes recursos externos, y que la modesta meta del uno por ciento impuesto por las Naciones Unidas para el traslado de recursos de los países desarrollados

hacia aquéllos que se encuentran en desarrollo no ha sido alcanzada.

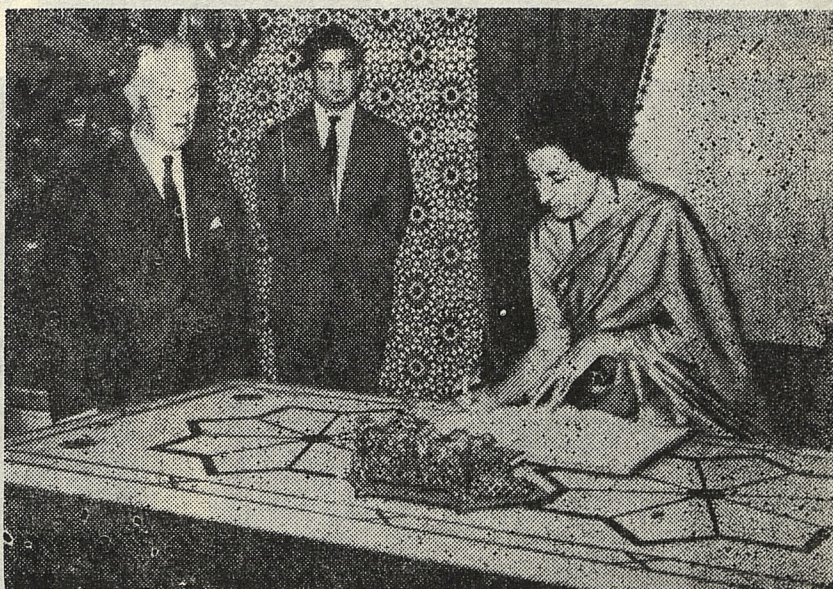
- Consideraron que la creación de condiciones más favorables para el desarrollo sigue siendo el requisito primordial para la promoción de los países en vías de desarrollo.

- Expresaron la convicción de que la reunión de los 77 países en vías de desarrollo fortalecerá la unidad y asegurará el éxito de la Segunda Conferencia para el Comercio y Desarrollo a celebrarse en el otoño de 1967.

Stgo., 26 de octubre de 1966

REUNION TRIPARTITA EN NUEVA DELHI PLANTEO NECESIDAD DE LA PAZ Y APOYA LUCHA DE ARABES PALESTINOS

- Formula llamado a Conferencia de Desarme Mundial.
- Pide cese inmediato del bombardeo de Vietnam del Norte y retiro de tropas extranjeras de Vietnam del Sur.



Indira Gandhi firma el libro de visitas ilustres en la sede central de la Liga de los Estados Arabes, cuando estuvo en El Cairo a mediados del presente año.

Cuando hace diez años Israel, Inglaterra y Francia se confabularon para asestar su aleroso golpe contra Suez, el mundo se estremeció de indignación ante el cobarde ataque. La joven república, encabezada por Gamal Abdel Nasser, ocupó los primeros planos de la información mundial, y la agresión tripartita fue condenada en todos los tonos por las naciones progresistas del orbe.

Chile no sólo no constituyó una excepción, sino que, reitorando una vez más su alto

sentido democrático, dio su más vigoroso respaldo masivo a la heroica y progresista república del Nilo.

El Comité encargado de organizar en Chile la expresión de repudio contra las fuerzas del imperialismo y el sionismo internacional, estuvo, en aquella memorable oportunidad, encabezado por Luis Karque, uno de los más destaca-

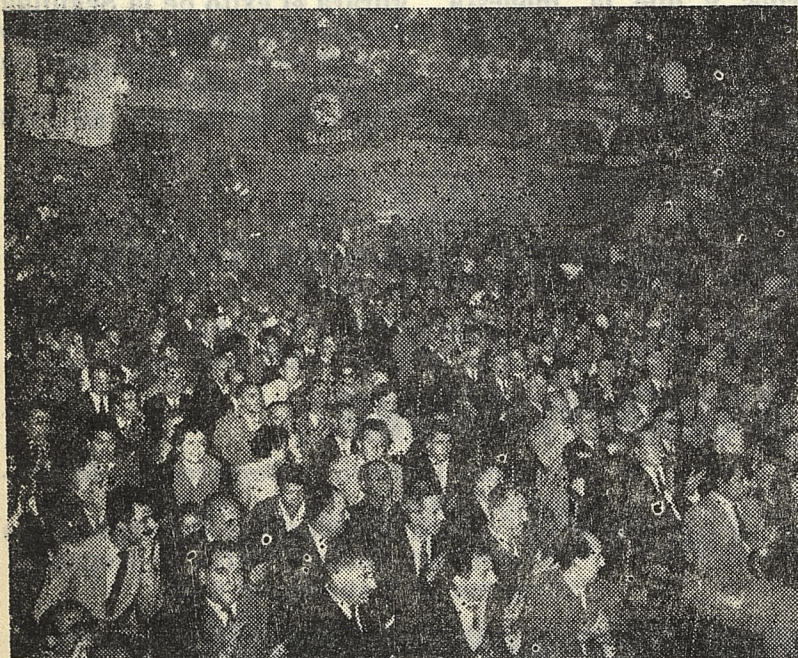
dos valores en la lucha por la libertad de los pueblos árabes.

El sionismo nacional ejerció toda suerte de presiones para impedir la expresión libre de las instituciones democráticas, ante un hecho que mereció la condenación universal.

Su intento fue inútil.

El teatro Caupolicán se llenó hasta sus últimas aposentaduras.

En el acto intervinieron algunas de las más destacadas personalidades políticas de ese tiempo, muchas de las cuales continúan ocupando relevantes posiciones en el parlamento o a la cabeza de sus partidos.



- 1) Un aspecto del Teatro Caupolicán en la imponente concentración de protesta, realizada en 1956, por la agresión a Suez;
- 2) Baltazar Castro, en ese entonces Presidente de la Cámara, pronuncia un trascendental discurso;
- 3) Clodomiro Almeyda, ex ministro de estado, profesor universitario, se sumó a las voces de protesta contra el cobarde ataque del sionismo e imperialismo unidos.



AGRESION TRIPARTITA

y el imperialismo quedan vergenzosamente al desnudo.

La prensa, la radio y todos los medios de publicidad de hace diez años, se hicieron eco informando sobre el formidable acto de masas verificado en el Caupolicán, cubriendo no solamente la noticia dentro del país, sino proyectándola al extranjero.

Los árabes de hoy recordamos con nostalgia esas fechas magnas de ayer, cuando el espíritu redivivo de los árabes era capaz de mover multitudes.

Baltazar Castro, en esa época presidente de la Cámara de Diputados, y actual senador, enardecido por la injusticia de la agresión, se presentó ante la embajada de la RAU

para inscribirse como voluntario y luchar junto a Egipto.

En estas páginas publicamos numerosas fotos del gigantesco acto en el Caupolicán, como homenaje a sus organizadores y al pueblo de Chile, al mismo tiempo que una versión ajustada a los hechos que culminaron con el ataque a Suez. En esta versión, las intrigas del sionismo

Se han necesitado diez años para conocer la verdad de lo que ocurrió en octubre de 1956, cuando Israel, invadió la faja de Gaza, y avanzó directamente hacia el Canal de Suez. En aquella ocasión, Francia y la Gran Bretaña intervinieron so pretexto de separar a los contendientes; pero Wáshington sospechó de inmediato que el verdadero objetivo era la conquista de Suez. Sin embargo, antes de que pudieran lograrlo, los Estados Unidos, respaldados por la

1) Luis Karque, uno de los más altos valores intelectuales árabes en Chile, dirigente y organizador, pronuncia su fogoso y fundamentado discurso ante los miles de asistentes al coliseo; 2) Marco Antonio Salum, ex diputado, que intervino en la Cámara con un vehemente llamado en favor de la justicia por la agresión de Suez, demostró una vez más su versación y elocuencia ante las masas reunidas en el Caupolicán; 3) Patricio Recabarren, actualmente Presidente del Tribunal Supremo del Partido Demócrata Cristiano, durante su intervención.





Clotario Blest, Presidente de la Cut. Sentados de izquierda a derecha: Luis Karque, Patricio Recabarren, Yamil Galeb, encargado de negocios de la RAU, Tarabulsi, ministro de Siria e Issa Bandak.

Unión Soviética, hicieron que las Naciones Unidas aprobaran una resolución que exigía la concertación de un armisticio, y así obligaron a los invasores a retirarse. París y Londres dijeron que habían sido "traicionados" por el presidente Dwight D. Eisenhower, y negaron categóricamente haber actuado de acuerdo con Israel.

Acusaciones y negativas han quedado ya completamente desacreditadas. Hace unas semanas, Christian Pineau, ministro de Relaciones Exteriores de Francia durante la crisis de Suez, admitió en una entrevista que era cierto que habían actuado de acuerdo. El 2 de agosto, el primer ministro británico, Harold Wilson, confirmó en un debate parlamentario que las dos grandes potencias habían utilizado a Israel como punta de lanza, y que su intervención había sido decidida de antemano. Por su parte, el ex jefe de estado mayor israelí, Moshe Dayan, dijo: "No creo que habríamos lanzado nuestra ofensiva si no hubiéramos contado con la cooperación anglo-francesa."

También parece ser cierto que, desde un principio, Francia y Gran Bretaña informaron a los Estados Unidos de sus propósitos, así como que el entonces secretario de Estado John Foster Dulles, hizo todo lo que estaba a su alcance, entre julio y octubre de 1956, para disuadirlos.

Todos estos incidentes y hechos han sido aclarados aun más en un estudio hecho por el profesor de historia británico, Hugh Thomas, el famoso historiador de la guerra civil española, quien pone de relieve lo siguiente:

Inmediatamente después de la nacionalización del Canal de Suez por parte de Nasser el 26 de julio de 1956, el primer ministro británico, Anthony Eden, comunicó por cable a Eisenhower que estaba dispuesto a utilizar la fuerza, si ésta era necesaria, para "hacer entrar en razón a Nasser", y que había ordenado a sus jefes militares que "prepararan un plan al respecto".

César Godoy Urrutia, el combativo diputado del Partido Comunista, hace oír su vigorosa voz en la tribuna.

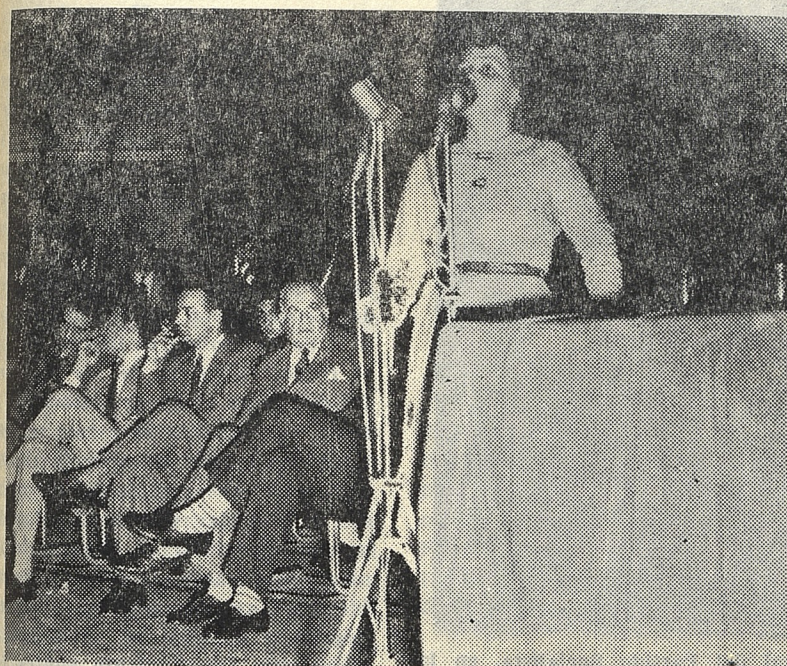


Eden creyó que Foster Dulles estaba de su parte, porque el canciller norteamericano era el que, en definitiva, precipitó la crisis de Suez al suspender repentinamente la ayuda económica para la represa de Asuán. Pero para Dulles había una gran diferencia entre suspender la ayuda económica e ir a la guerra, y desde el primer momento se opuso a los planes de Eden. Los dos habían estado en desacuerdo antes, y parecían destinados a mal interpretar lo que hablaban por teléfono. Eden llegó a calificar a Dulles de "hombre terrible".

Los jefes militares británicos dijeron a Eden que por lo menos necesitarían seis semanas para preparar la invasión a Egipto, y se fijó provisionalmente la fecha del 3 de septiembre para realizarla; pero los problemas técnicos y logísticos fueron más complicados de lo que se creía. A fin de ganar tiempo, Eden apoyó a Dulles en la convocatoria de una conferencia sobre Suez, que se celebró en Londres el 16 de agosto, y en la que 18 países abogaron por el control internacional del Canal. Cuando Nasser rechazó esa petición el 9 de septiembre, Dulles propuso la creación de la Asociación de Usuarios del Canal, que se reunió dos veces en Londres. Sin embargo, para Eden todo esto era una simple cortina de humo para ocultar los preparativos de sus generales.

DOS ALIADOS

El primer ministro británico encontró dos decididos aliados en el primer ministro francés, Guy Mollet,



y su ministro de Defensa, Maurice Bourgès-Maunoury. Mollet y Bourgès-Maunoury se reunieron con Eden por primera vez el primero de agosto, y después lo hicieron con bastante frecuencia para coordinar la ofensiva. Una de las medidas acordadas fue el envío de 3.000 paracaidistas franceses y de un regimiento de legionarios a Chipre. Al mismo tiempo, Francia y Gran Bretaña decidieron presentar el caso ante las Naciones Unidas, contando con que la Unión Soviética vetaría cualquier resolución enérgica que se aprobara. El veto ruso les permitiría decir al mundo que habían "agotado todos los medios pacíficos". Foster Dulles, que vio la maniobra, la criticó duramente en los pasillos de las Naciones Unidas.

Mientras tanto, los franceses intensificaron sus contactos con los israelíes. El primer ministro David Ben-Gurión era partidario, desde hacía tiempo, de tomar medidas preventivas contra Nasser, y deseaba ocupar la faja de Gaza fuente de constantes choques, y liberar el golfo de Akaba para permitir la libre navegación de los buques de Israel. Ben-Gurión se daba perfecta cuenta de que, para lograr esos objetivos, necesitaba una buena protección aérea, y que únicamente los bombarderos de Francia y la Gran Bretaña podrían destruir las fuerzas aéreas egipcias. Durante los meses de agosto y septiembre, oficiales franceses e israelíes realizaron numerosos viajes entre París y Tel-Aviv para preparar los detalles. Un aspecto interesante es que el general Charles de Gaulle estuvo en todo momento al tanto de lo que ocurría, informado por el ministro de Estado, Jacques Chaban-Delmas, su hombre de confianza en el gabinete. Y De Gaulle no sólo aprobó la acción, sino que censuraba a Mollet por creer que procedía con demasiada lentitud.

Israel tomó el 21 de septiembre la decisión final de actuar contra Egipto en una campaña coordinada con Francia y la Gran Bretaña. Pineau voló a Londres el 23 de septiembre para sugerir que se utilizara como pretexto para la intervención el ata-

- 1) Un aspecto del público asistente; 2) Ana Eugenia Ugalde, vicepresidenta del Partido Radical y diputado en esa época;
- 3) Aspecto general de la tribuna y parte del numeroso público congregado en el Caupolicán.

que israelí contra Nasser. Eden viajó a París el 26 de septiembre y aceptó el plan. El primero de octubre, el general Paul Ely, jefe de estado mayor francés, tuvo una entrevista secreta con los emisarios de Israel —el ministro de Defensa, Shimon Peres, y el general Dayan—, en un apartamento de la Rue de Babylone, y les prometió una gran cantidad de tanques y aviones. Unos cuantos días después se celebró otra reunión secreta, en la que participaron los británicos, en una villa de Sèvres, cerca de París, y se llegó a un acuerdo sobre todos los detalles del plan.

Cuando los israelíes atacaron, el



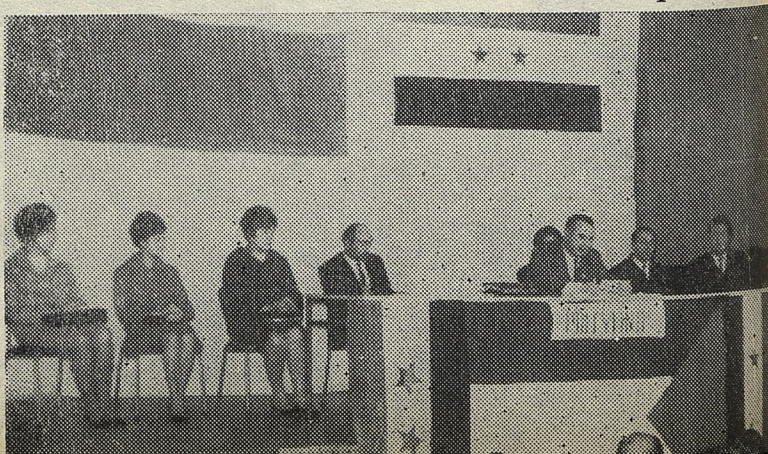
1) Aniceto Rodríguez, Secretario General del Partido Socialista, en la actualidad, y senador de la República, pronuncia uno de los más hermosos discursos de su carrera política; 2) Clodomiro Almeyda, Baltazar Castro, Clotario Blest, Ana Eugenia Ugalde, Carlos Contreras Labarca, César Godoy Urrutia, Jorge Prat y Altamirano.

CONFERENCIA DE FUAD HABASH

En ocasión de fundarse en Chillán el Instituto Chileno-Arabe de Cultura, la nueva institución auspició, como iniciación de sus actividades, una conferencia de nuestro co-director Fuad Habash Ansara, la cual versó sobre el tema "Los Arabes, sus características y su papel en la historia universal". Dicho acto

contó con un numeroso público asistente, el cual aplaudió con entusiasmo la ilustrativa

intervención del combativo periodista y decidido defensor de la causa árabe palestina.



Fuad Habash pronuncia su Conferencia. En la tribuna, la directiva del Nuevo Instituto.

INDIRA GANDHI HABLA EL LENGUAJE DE SU ESCLARECIDO PADRE...

La visita que hacia mediados del año hiciera a la República Árabe Unida la Primer Ministro de la India, señora Indira Ghandi, tuvo significativo complemento en su paso por la Sede central de la Liga de los Estados Arabes en El Cairo. Recibida por el Secretario General, doctor Abdel Khalek Hassouna, y los Secretarios Generales Adjuntos, la insigne huésped recorrió los diversos recintos del palacio de Maidan Al Tahrir, firmó el libro de visitantes ilustres, fue afectuosamente agasajada, y sostuvo luego una larga entrevista con el doctor Hassouna.

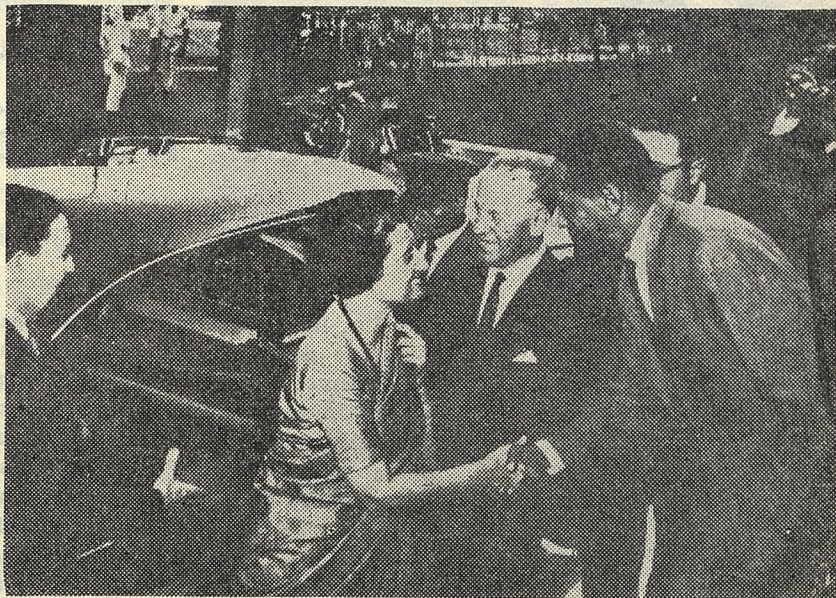
Tema destacado de esa entrevista fue, desde luego, la mejor manera de coordinar los esfuerzos árabe-hindúes para cooperar de un modo práctico y efectivo en el establecimiento de la definitiva paz mundial, seriamente amenazada por la probable generalización de la guerra en el Vietnam, y por la punta de lanza imperialista que es el artificial estado sionista de Israel.

La señora Gandhi habló el lenguaje de su padre, el extinto Pandit Nehru, uno de los más abnegados e influyentes pacifistas de este siglo, y uno de los gobernantes que más contribuyeron a cultivar la natural afinidad existente entre árabes e hindúes, al desarrollar —como ha expresado V. K. Krishna Menon en Al'Arab de Nueva Delhi (*)— “relaciones mutuas basadas en una historia común, padecimientos comunes y comunes intereses”.

Esta intensificación de relaciones —debidas en grado considerable a Nehru y al Presidente Nasser— tienen hoy muy auspiciosas y positivas materializaciones, entre ellas el reconocimiento diplomático, por el gobierno hindú, a la Oficina de la Liga de los Estados Arabes en Nueva Delhi. La presencia de la señora Indira Gandhi en la Sede central de la Liga, ha reafirmado ese reconocimiento desde la más alta investidura del actual gobierno.

Cabe señalar además, que la Liga de los Estados Arabes es uno de los

VISITA DE INDIRA GANDHI A LA RAU CONSTITUYE VALIOSA COOPERACION A LA PAZ MUNDIAL



Visita de la Primer Ministro Indira Gandhi a la RAU constituyó un acontecimiento de primer rango en los esfuerzos tendientes a conseguir la paz mundial.

más auténticos bastiones de la política de “no alineamiento”, cuyos inspiradores fueron el Presidente Nasser, el Primer Ministro Nehru, y el Presidente Tito de Yugoslavia, y que tuvo su instrumentación en la Conferencia de Bandung como conse-

cuencia del histórico encuentro de Brioni. La señora Gandhi en sus últimas entrevistas de El Cairo, con el Presidente Nasser y el doctor Abdel Khalek Hassouna, demostró en todo momento su absoluta e indeclinable adhesión a esa política.

Sintonice Ud.

“LA VOZ DE PALESTINA”

diariamente

de lunes a sábado de 8 a 8,30 de la mañana

por CB 133 Radio Prat

Una voz al servicio de la verdad de cuanto ocurre en el
Mundo Árabe. Una voz al servicio de Palestina, la
patria usurpada.

**COMITE DEL ORGANISMO DE LIBERACION DE PALESTINA
EN CHILE, CONTRARRESTA INSIDIAS
DE LA EMBAJADA JORDANA**

CHUKAIRY. "NO TIENE IMPORTANCIA LLORIQUEO DEL REY HUSSEIN"



Hussein, cuya embajada en Santiago ha desatado una deleznable campaña contra el Organismo de Liberación de Palestina.

La Embajada del Rey Hussein en Santiago, distribuyó un comunicado oficial en lengua hispana cuyo contenido es una campaña rencorosa contra el Organismo de Liberación de Palestina, campaña que no difiere, en su esencia, de las que estimula el colonialismo israelita y occidental contra el Organismo que representa legítimamente al pueblo palestino.

El mencionado comunicado se refiere a una reunión del Rey Hussein con los embajadores árabes en su palacio en Amman, en la que les habló de la mancomunidad árabe.

El señor Ahmad Shukairy, Presidente del Organismo de Liberación de Palestina, comentó diciendo: "No tiene importancia el lloriqueo del Rey Hussein por las conferencias cumbres y su conversación de la mancomunidad árabe. La realidad de la mancomunidad árabe es la lucha por la liberación y no en su contra. La mancomunidad árabe sig-

nifica la preparación del pueblo palestino para la lucha de liberación. La mancomunidad árabe significa la movilización general del pueblo, su adiestramiento y organización para lograr su objetivo. Pero, si la mancomunidad árabe termina convirtiendo al pueblo en inerte y desorganizado, y las poblaciones fronterizas en desamparadas y abiertas, y la ciudad de Jerusalén en ciudad desarmada sin defensa, al igual que el Jalil, Nablus, Yanin, Tulkarm, Kalquilia, Karak, Irbed y todas nuestras ciudades y aldeas que enfrentan al enemigo, manteniendo a nuestro pueblo desarmado, quiere decir que se está procediendo contra la mancomunidad árabe en principio, esencia, significado y comprensión. La mancomunidad árabe es obediencia al Comando Árabe Unido y no la desobediencia. ¿Cuántas veces el general Ali Ali Amer, Comandante Supremo del Comando Árabe Unido, insistió pidiendo al Rey Hussein la aplicación del servicio militar obligatorio, teniendo como respuesta el rechazo del Rey Hussein? La mancomunidad árabe es el aglutinamiento de todas las fuerzas con el Organismo de Liberación de Palestina y quien se oponga a ello no comprende el sentido de la mancomunidad árabe".

Es digno mencionar que el señor Ahmad Shukairy emitió esta declaración en conferencia de prensa a raíz de la clausura de las reuniones del Comité Ejecutivo del Organismo de Liberación de Palestina realizadas en El Cairo, dos semanas antes de la última agresión israelita a las

aldeas palestinas en la región de Al-Jalil.

Sin lugar a dudas, la creación del Ejército de Liberación de Palestina ha intranquilizado al colonialismo israelí y a las naciones colonialistas occidentales que protegen a lo que se ha dado en llamar Israel. Por este único motivo, el Gobierno norteamericano pidió abiertamente en las Naciones Unidas, la suspensión de las ayudas que la Agencia de Socorro presta a los refugiados palestinos que pertenecen al Ejército de Liberación. El objetivo de esta medida es provocar la hambruna de los refugiados, medida que obligaría, según la mentalidad norteamericana, a emplear los fondos destinados para el Ejército de Liberación en socorrer a los desplazados. El Rey, como si estuviera de acuerdo con el Gobierno norteamericano, inició al mismo tiempo, su campaña contra el Organismo de Liberación de Palestina y, desde el primer instante, el Gobierno del Rey Hussein ejecuta los proyectos de Washington, Tel Aviv y Londres, con la consigna de asfixiar las posibilidades económicas del Ejército de Liberación, y de acuerdo con esta política israelí-colonialista, el comunicado de la Embajada del Rey Hussein en Santiago dice que los Estados Árabes entregaron considerables sumas de dinero al Organismo de Liberación y que éste no necesita que se le reúna dinero. O sea, la Embajada jordana pide al pueblo palestino en Chile desprenderse de su dignidad y nacionalismo y no cumplir con su deber patriótico en la liberación de la patria, tal

- La mancomunidad árabe significa la preparación del pueblo palestino para la lucha de liberación.
- Hussein ejecuta los proyectos de Washington, Tel Aviv y Londres, para ahogar las posibilidades económicas del Ejército de Liberación.
- Embajada de Jordania pide al pueblo palestino en Chile despojarse de su dignidad y patriotismo.
- ¿Cómo estaría la situación del Mundo Árabe y su honor sin las armas soviéticas?
- China Popular suministra armas al Ejército Palestino sin costo alguno.
- El rey Hussein recibió 10 millones de dólares como obsequio por destituir al Gobierno nacionalista de Nablusi.
- Hussein vende al pueblo para retener al gobierno.



Ahmad Shukairy, Presidente del Organismo de Liberación de Palestina, cuyas palabras de fuego fustigan la traición de Hussein.

como lo hacen los palestinos en todo el mundo.

El citado "comunicado" dice que el Gobierno jordano pagó su cuota al Organismo de Liberación, olvidando esta Embajada que el Gobierno jordano recibió millones de libras del Comando Árabe Asociado como resultado de su participación en la Conferencia Cumbre sin que haya cumplido sus acuerdos, siendo el más importante de ellos la creación del Ejército de Liberación palestino al que se opone este gobierno; aun más, ni siquiera permite la publicación en su prensa de fotografías de dicho ejército. Ahora, si a la Embajada jordana en Santiago le faltan informaciones en este sentido, le recomendamos recurrir a un órgano oficial responsable que se edita en Londres, la capital de los cuñados del Rey Hussein, el "Observer" del 20 de noviembre actual, en cuya edición su corresponsal en Amman Mr. Patrik Sill, recuerda que el Gobierno jorda-

no recibió del Comando Árabe Asociado varios millones de libras.

La comunidad palestina en Chile que responde a su conciencia y al Organismo de Liberación de Palestina que representa a su pueblo y defiende su dignidad, no prestará oído a las propagandas del colonialismo israelita por conducto de cualquiera de sus colaboradores.

El comunicado de la Embajada del Rey Hussein repite su acusación de que el Organismo de Liberación es comunista, acusación que también fue dirigida anteriormente por el colonialismo contra el movimiento de liberación argelino.

El señor Ahmad Shukairy, Presidente del Organismo, contestó a esta campaña comenzada por el Rey Hussein, quien dijo que "las armas soviéticas inundaron la zona y la amenaza comunista es más peligrosa que el sionismo", con estas palabras: "Es una catástrofe mental y moral que el Rey Hussein emplee este lenguaje,

lenguaje que si lo traducimos al idioma judío resultaría declaración israelita en letra y significado. Israel repite a toda voz que las armas soviéticas han inundado la zona árabe; sin embargo, estas armas se encuentran en poder de ejércitos árabes revolucionarios apoyados por el pueblo árabe y los Estados revolucionarios, como la RAU, Siria, Irak y Argelia. ¿Cómo estaría la situación del mundo árabe y su honor sin las armas soviéticas en El Cairo, Damasco, Bagdad y Argel?".

Shukairy prosigue: "La China Popular suministra armas al Ejército de Liberación palestino sin costo alguno y adiestra a sus efectivos en la guerra de liberación por su exclusiva cuenta. Este desprendimiento de una nación extraña demuestra que la posición del Rey Hussein y su Gobierno es una puñalada a los acuerdos de las Conferencias Cumbres Árabes las que determinan que los Estados Árabes deben fijar su politi-

ca con las naciones no árabes de acuerdo a su posición frente a la causa de Palestina. Esta es la posición de los estados socialistas en relación al caso palestino, encontrándose a la cabeza Rusia y China Popular. Existen declaraciones conjuntas de los estados socialistas y El Cairo, Damasco y Argelia; todas apoyan al pueblo palestino y a la causa de Palestina. La posición de la Unión Soviética durante la agresión tripartita de 1956, fue factor principal en la victoria del nacionalismo árabe y la derrota del colonialismo occidental; pero, el Rey Hussein, el Gobierno del Rey Hussein y la Embajada del Rey Hussein no hablan sino del peligro comunista. El comunismo no ocupa nuestra patria, es el sionismo el que expulsó a nuestro pueblo y ocupó nuestra tierra y, con todo ello, el Rey Hussein, el Gobierno del Rey Hussein y la Embajada del Rey Hussein, ven que el mayor peligro es el comunismo y no Israel".

Naturalmente, Israel, momentáneamente, no es peligro para el trono hachemita. Ben Gurión amenazó, anteriormente, con intervenir militarmente si se produce un levantamiento en contra del Rey Hussein en Jordania. Y, como el Rey Hussein protege las fronteras de Israel y prohíbe la creación del Ejército de Liberación palestino, prohíbe que se arme a las poblaciones fronterizas, Israel y norteamérica, a su vez, protegen el trono de Hussein. Es por esto que no ve el peligro israelí. Sin embargo, el Rey Hussein es una cosa y el pueblo palestino es otra y, para informar a la Embajada del Rey Hussein en Santiago, le recomendamos leer el libro que publicó el Consejo Norteamericano en Washington bajo el título "Los Estados Unidos y el Medio Oriente". En

este libro, Mr. Nolty, Director General del Instituto de Asuntos Internacionales en Washington, analiza, dirigiéndose al pueblo norteamericano: "Jordania confía totalmente en la ayuda occidental y está al lado de occidente sólo, gracias al control militar del Rey Hussein sobre el pueblo palestino que lo repudia". Mr. Nolty prosigue: "El Rey Hussein recibió 10 millones de dólares como obsequio por destituir al Gobierno nacionalista de Nabulsi".

El comunicado de la Embajada del Rey Hussein dice que el gobierno jordano no permite la creación del Ejército de Liberación palestino porque no quiere tener un estado dentro de otro estado; sin embargo, el Ejército de Liberación existe en Siria, en la República Árabe Unida y en Irak, estados que no temen a la creación de otros estados dentro de ellos. El ejército de Liberación quiere que se le designe la frontera jordano-israelí para defender al pueblo jordano de las agresiones y ataques israelitas. El Organismo de Liberación quiere liberar Palestina y no pretende el gobierno. El Rey Hussein y sus semejantes son los que venden al pueblo por retener el gobierno; además, en Jordania no existe un estado que tema la creación de otro; todo lo que existe allí es un organismo administrativo que recibe su financiamiento de Gran Bretaña y los Estados Unidos. Tanto el gobierno como el régimen jordanos son impuestos a nuestro pueblo en Jordania por la fuerza de las armas extranjeras, motivo por el que a esta anormal situación no se le puede llamar Estado.

La Embajada del Rey Hussein se contradice en su comunicado al acusar a los elementos que integran el Organismo de Liberación de Palestina de comunistas, diciendo al mis-

mo tiempo que las personas que deseen erogar sumas para el Organismo de Liberación deben hacerlo por conducto de alguna Embajada árabe. Si el Organismo es comunista, y, por serlo, el Gobierno jordano lo ataca, ¿en base a qué, entonces, la Embajada del Rey Hussein pide el envío de dinero por su conducto? Lo que pretende la Embajada del Rey Hussein es crear una sombra de dudas sobre la honorabilidad de los palestinos que trabajan en Chile y apoyan la lucha del pueblo palestino por la liberación de Palestina.

Y por último, el señor Ahmad Shukairy, en nombre del Organismo de Liberación, pidió a todos los funcionarios palestinos retirarse del gobierno jordano, que se opone a las aspiraciones de libertad del pueblo palestino. Es natural que a todo palestino que colabore con los enemigos de su pueblo, tarde o temprano su conciencia lo acosará por haber traicionado los más sagrados anhelos de sus hermanos que sólo buscan su liberación.

Es conveniente recordar a los funcionarios de la Embajada del Rey Hussein que la Liga de los Estados Árabes acordó, en 1950, que la parte occidental de Palestina se considere bajo custodia del Reino jordano y sin aceptar su incorporación a la monarquía.

La Embajada de Jordania trata de presentar a su país como viviendo en un estado de idílica tranquilidad. Todo ahí es paz, prosperidad; no existen los problemas. Sin embargo, las informaciones desmienten categóricamente la existencia de ese imaginario paraíso. Las noticias que reproducimos a continuación, extraídas de la prensa chilena, reflejan el extraordinario clima de tensión existente en Jordania, y que anticipan el enfrentamiento a hechos de



General Ali Ali Amer, Comandante Supremo del Comando Árabe Unido, quien recibió el rechazo del rey Hussein ante su petición del servicio militar obligatorio.

REVUELTA CONTRA REY HUSSEIN DE JORDANIA

Crisis en el Medio Oriente.

TROPAS DE ARABIA SAUDITA APOYAN A HUSSEIN EN JORDANIA

Movilización
total en Jordania

Agitación en el Medio Oriente

Se Extiende Agitación Contra
El Rey Hussein de Jordania

Sangrienta Revuelta en Jordania

Tropas de la Arabia Saudita en Jordania

Carros blindados para contener manifestaciones contra Hussein

titulares de la vren-
de todo el mundo,
stituyen la prueba
concluyente de la
ica "tranquilidad" de
goza el gobierno de
rdania. Recientemen-
la caída del gabinete
Hussein por su trai-
ra actitud y su debi-
dad ante la prepoten-
armada de Israel, no
en sino confirmar su
te situación.

livos de gran magnitud histórica
la vida de los pueblos árabes, en
particular el palestino.

EL DIARIO "LA SEGUNDA"

CARROS BLINDADOS PARA
CONTENER MANIFESTACIONES
CONTRA HUSSEIN

JERUSALEN (Sector de Jorda-
nia), 28 (AP).— (Por Roy Essoyan).
Escuadrillas blindadas, de la le-
gión árabe de Jordania contuvieron
nuevas manifestaciones antigobier-
nistas en ciudades a lo largo de la
frontera con Israel, ayer, pero el to-
que de queda fue levantado en Je-
rusalén.

La agencia oficial de noticias ára-

be-siria informó que fuerzas de Ara-
bia Saudita habían cruzado la fron-
tera para ayudar al Rey Hussein,
pero el informe no fue confirmado.

Tropas de Jordania y vehículos
blindados cercaron la ciudad de Na-
blus en el norte y dos campamentos
cercanos de refugiados árabes de Pa-
lestina después de dispersar a los
manifestantes. El toque de queda
que había aislado la ciudad por seis
días fue levantado por poco tiempo
esa mañana y después entró nueva-
mente en vigor.

La ciudad de Hebrón en el sur te-
nia patrullas armadas en todas las
calles. La mezquita, tiendas y casas
estaban cerradas y las tropas custo-
diaban los campamentos de once mil

refugiados árabes. El Gobernador
Youssef Mubaideen dijo que el Ejér-
cito pondría en vigor un toque de
queda de 24 horas.

Las tiendas reabrieron en Rama-
llah después que se levantó el toque
de queda. Pero jóvenes manifestan-
tes se reunieron en las calles llenas
de escombros de los disturbios ante-
riores, las tropas entraron en acción
y el toque de queda fue declarado
nuevamente.

Los soldados están de guardia en
todos los puestos de vigilancia en los
caminos al norte y al sur de Jeru-
salén. En la ciudad se levantó el to-
que de queda durante la luz del día
y el único incidente fue una mani-
festación por un grupo de mujeres.

Pero muchos comercios permanecieron cerrados al seguir en las calles las tropas y los vehículos blindados.

Subrayando la desunión árabe, Jordania otorgó asilo político a un oficial del Ejército sirio y a cuatro soldados, y la organización de comandos árabes de Palestina conocida como el Assifa denunció esa acción. Assifa ha sido responsable por la mayoría de las incursiones de guerrilleros a Israel.

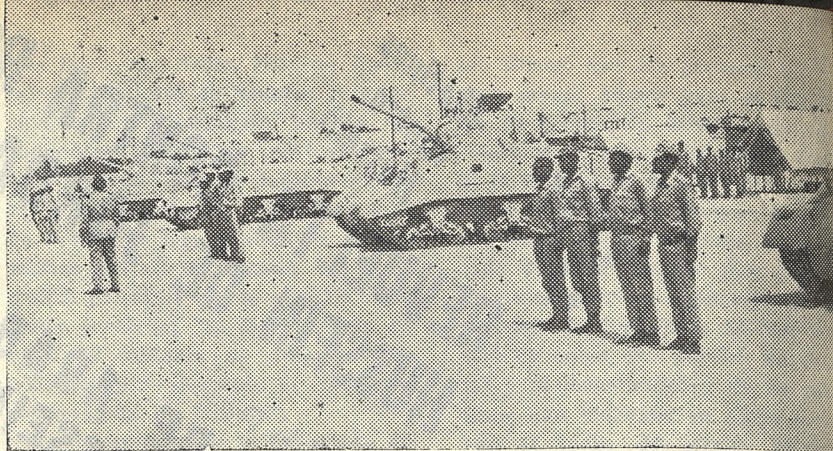
Sirios e Israelitas intercambiaron disparos en el Valle de Jordania anoche después que desde una posición siria se hicieron disparos a un coche israelita que avanzaba por territorio de Israel, según anunció el Ejército israelita. El comunicado dijo que no hubo víctimas.

DEL DIARIO "ULTIMA HORA"

TROPAS DE ARABIA SAUDITA APOYAN A HUSSEIN EN JORDANIA

BEIRUT, nov. 27 (UPI).—Tropas de Arabia Saudita cruzaron la frontera y entraron en territorio de Jordania, para apoyar al Rey Hussein.

No se ha podido obtener confirmación de la noticia difundida por la Radio Damasco, pero el Rey Faisal, de Arabia Saudita declaró el jueves pasado que había puesto a disposición del Rey Hussein 20.000 soldados.



Tanques del Ejército Palestino. Ellos dirán la última palabra en el drama de la patria usurpada.

El soberano de Jordania ordenó a su ejército tomar medidas para establecer comandos de enlace entre las fuerzas armadas de su país y Arabia Saudita.

La Radio Damasco declaró esta mañana que continúa la "extendida rebelión contra el régimen jordano y que aviones de la Fuerza Aérea jordana han estado sobrevolando las ciudades de la zona occidental del país para "aterrorizar a la población".

Sostuvo luego que los árabes palestinos de Nablus, Hebrón y otras ciudades palestinas se han alzado en armas contra Hussein. Añadió que todos los hombres en condicio-

nes de luchar se han armado y abandonado las ciudades, donde sólo quedan mujeres, niños y ancianos.

La radio, controlada por el gobierno Sirio, dijo también que las tropas fueron a reemplazar a los beduinos en la legión árabe, que fueron enviados apresuradamente a Jerusalén y otras ciudades para aplastar los disturbios antigubernamentales.

Entretanto en Beirut, el Ministro del Interior de Arabia Saudita, Fahd Ben Abdel Aziz, que es hermano del Rey Faisal, afirmó que su país está dispuesto a poner todas sus fuerzas a disposición de Jordania para repeler una agresión israelí.

La crisis actual comenzó en Jordania hace dos semanas, cuando Israel invadió la zona de Hebrón y lanzó un ataque de represalia contra varias villas jordanas cerca de la frontera.

Poco después estallaron desórdenes en el sector jordano de Jerusalén, cuando los árabes palestinos, en respuesta a un llamamiento, comenzaron una serie de disturbios gritando estribillos contra el gobierno de Hussein.

Los legionarios árabes abrieron fuego contra las turbas dando muerte por lo menos a dos personas e hiriendo a muchas más.

El principal propósito de las tropas de Arabia Saudita es el de "proteger al tambaleante régimen del Rey Hussein, de Jordania".

La emisora, que apoya la campaña contra Hussein que lleva a cabo la organización de liberación de Palestina, con sede en El Cairo, anunció que en Amman, capital de Jordania, se utilizan aviones de caza a reacción y tanques norteamericanos.

Un instante en la ceremonia del cambio de anillos.

COMPROMISO AGUAD-ZARZAR

Recientemente se llevó a efecto en la ciudad de Chillán el compromiso del señor Fuad Aguad H. con la señorita Gladys Zarzar N. El novio es hijo de don Antonio Aguad y de la señora Carmen Handal de Aguad, y la novia es hija de don Nuncio Zarzar y doña Naife Najle de Zarzar, todos

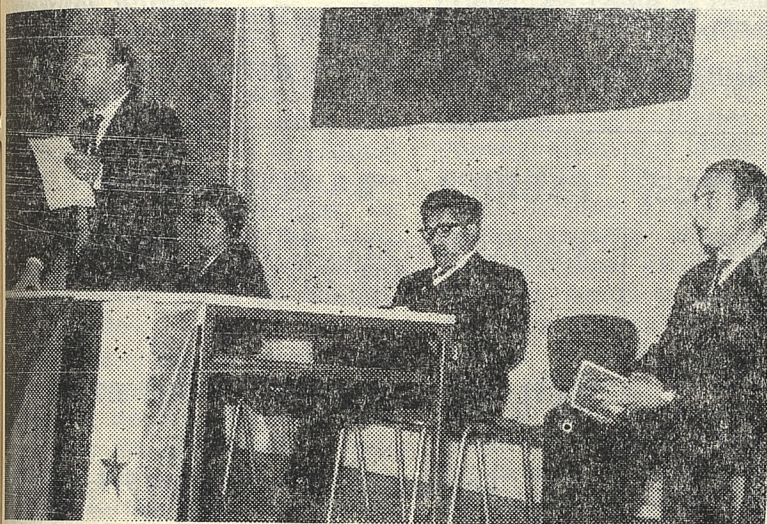
muy apreciados amigos nuestros.

La fiesta realizada con motivo del grato acontecimiento, revistió animados caracteres, dejando la más grata impresión en todos los asistentes.

Felicitamos en esta oportunidad muy sinceramente a los novios.



INSTITUTO CHILENO-ARABE DE CULTURA SE INAUGURA EN CHILLAN



El señor Mario Yarur lee su discurso. Sentados: Srta. Miriam Yanine, tesorera; Alejandro Wiker, Vice-Presidente y Oscar Lama, Director.

- Numerosas personalidades asistieron al acto de fundación del nuevo Instituto.
- Dijo don Mario Yarur presidente de la institución: "Recogemos el pasado para divulgarlo como gran ejemplo para el presente".
- "Estamos seguros de que nuestra obra será grande, como grande será también vuestra ayuda".
- Texto del discurso del señor Yarur, en la Sala de la Universidad de Chile en Chillán.

DISCURSO DEL SR. MARIO YARUR DEMIAN, PRESIDENTE DEL INSTITUTO CHILENO-ARABE DE CULTURA EN CHILLAN.

Hoy inauguramos el Instituto Chileno-Arabe de Cultura.

Dos pueblos, aunque geográficamente distantes, comienzan desde ya, a entrelazar sus culturas en esta ciudad de Chillán.

El pueblo árabe y su cultura milenaria, su grandeza en espíritu, su amor a la vida, le ha hecho llegar a un pedestal cultural que ha asombrado al mundo entero; y éste, recogió su herencia, caminando siglos por la senda más profunda de la filosofía del hombre: Su arquitectura dejó huellas maravillosas que al pasar por España nos llegó a los chilenos.

Su música, las matemáticas, su literatura, la medicina misma, las ciencias. Y ese arte árabe que conjugan para el bienestar y la alegría del hombre y de la humanidad completa.

LA HISTORIA NO SE DETIENE

Recogeremos el pasado, para divulgarlo como gran ejemplo para el presente. Tomaremos lo de hoy, en lo más profundo de nuestra conciencia, para devolver una pequeña parte de lo que debemos al pueblo árabe, en esa construcción de su nuevo camino en aras de la paz y la libertad.

Los árabes e hijos de árabes agradecemos sinceramente a la Universidad de Chile en Chillán, y muy en especial a su departamento de extensión cultural por la gran ayuda que nos brindan. Agradecemos también a los profesionales y amigos que nos acompañan y colaboran con nosotros. Creemos que tan valioso capital humano, asegura el éxito de lo que emprendemos. Necesitamos sí, la presencia de Uds. en todos nuestros actos, porque con una gota de sacrificio permanente, se construyen grandes obras. Y estamos seguros que nuestra obra será grande, como grande será también vuestra ayuda.

Este Instituto Chileno-Arabe de Cultura, se honra con la presencia del representante del embajador de la República Árabe Unida y director de la Revista Palestina don Fuad Habash y de ilustrísimas personalidades de nuestra ciudad, quienes han contribuido en gran parte en el comienzo de esta formación.

Y al finalizar, agradecemos emocionadamente a todos los presentes, este gesto grandioso, porque es de seguridad notoria, que entre todos nosotros, existe a manos llenas, la comprensión, y lo que vale más en la vida, esto que se llama Unión.

COLABORE CON LA CAUSA ARABE DE PALESTINA DIFUNDIENDO ESTA PUBLICACION.

ES UN DEBER SUYO

DISTRIBUIDORA TALCA S A.

ABARROTES Y PAQUETERIA POR MAYOR

Representaciones e Importaciones

SEGUROS

Bandera 140-A, 6º Piso — Teléfonos 61460 y 67715 — Dirección

Teleg. "DISTAL" — Casilla 13530 — Correo 15 — SANTIAGO

CORONAS - FUNDAS - PUENTES

TRATAMIENTO DE CONDUCTOS

Dr. GABRIEL YUMHA CH.

Cirujano-Dentista

CLINICAS DENTALES:

Recoleta 1231 - Fono 374159

J. Washington 549 - Fono 494058

FABRICA "LA COLMENA"

MEDIAS — CALCETINES — CAMISAS
ROPA INTERIOR

•

GUILLERMO SARRAS Y CIA. LTDA.

Catedral 1063 — Locales 513-1057

Fonos 64648 y 64315 — Santiago

Textiles

BALUT Y BENEDETTO
S. A. C.

Lanas

Sedas

Blanco

Casimires

Algodones

Tapices

Gral. DE LA LASTRA 669

(por Recoleta)

Fono 372971 — SANTIAGO

TEXTIL LAZEN
HNOS. Y CIA.

•

Encajes, Tules Nylon — Las mejores confecciones para damas.

Curiñanca 798 — Teléfono 50622

(San Miguel) — Santiago

CALCIPLAS

DURA MAS

EL PRIMERO Y EL MEJOR EN CALZADO
CALZADOS PLASTICOS LTDA.

MANCO CAPAC 1576 — FONOS 375021-22 — CASILLA 9024

CABLES "CALCIPLAS" SANTIAGO-CHILE

PALESTINA PATRIA MARTIR

COMUNICADO DE LA EMBAJADA SIRIA SOBRE ATAQUE DE SIONISTAS A SEDE DE MISION SIRIA ANTE LA NU

La Embajada de la República Árabe Siria tiene sumo interés en informar al pueblo amigo de Chile, a través de su prensa libre, sobre los siguientes puntos:

1.—Un grupo de jóvenes sionistas norteamericanos atacó la semana pasada la sede de la Misión Siria ante las Naciones Unidas en la ciudad de Nueva York, pegando e insultando a los miembros de la Misión, dañando los muebles de las oficinas y cometiendo otros actos de violencia ilegales.

2.—Este hecho tuvo una honda repercusión en todos ámbitos de las Naciones Unidas por su gravedad, lo que llevó a 62 naciones a protestar en forma enérgica ante el Secretario General del organismo mundial por este acto de piratería... y asimismo indujo al señor U Thant a plantear este asunto ante Estados Unidos, país anfitrión de las Naciones Unidas, exigiéndole prestar la protección adecuada y necesaria a las distintas delegaciones de los países que tienen la sede de sus Misiones en Nueva York... El señor U Thant convocó a una reunión de la Asamblea General de las Naciones Unidas a fin de deliberar sobre este grave asunto.

3.—Si este hecho significa algo, sólo podría significar el alcance de la fe de Israel y sus bandas en todo el mundo en la libertad y la democracia, así como el respeto de Israel y de las organizaciones sionistas mundiales que trabajan para él, a la ley internacional y al alcance de su consagración del derecho de hospitalidad del que gozan estas bandas. Estos casos de asalto, rapto y asesinato no son extraños dentro del método de Israel y sus bandas. Algunos países de América Latina vivieron lamentables casos similares. El último ha sido el caso del asalto perpetrado en febrero último contra la sede de la Embajada de la República Árabe Unida en Chile. Esta conducta de parte de Israel no es extraña, especialmente cuando el mundo conoce las circunstancias en las cuales fue creado... Originalmente fue creado a base

de agresión y usurpación... La agresión contra un pueblo entero que fue expulsado y arrojado de su patria, y que hoy día vive en campamentos esperando de las Naciones Unidas y de la conciencia mundial ser devuelto a sus hogares y a sus tierras, si en realidad el mundo todavía cree en la supremacía del derecho y la justicia y no en la ley de la selva.

Un caso como el presente pone a Israel y al Sionismo al descubierto y revela sus sórdidos métodos.

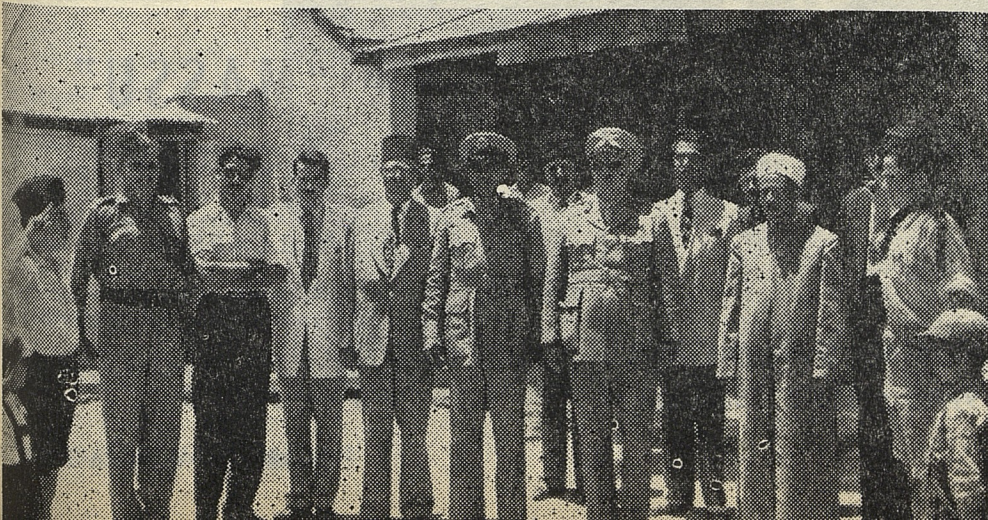
Esperamos que el pueblo amigo de Chile viva con nosotros estos hechos y por ende condene a aquéllos que los cometen.

ADNAN HAMDOUN
Encargado de Negocios
de la
Embajada de la República
Árabe Siria
Stgo., 17 de octubre de 1966

UNA FOTOGRAFIA DEL GENERAL NAGUIB

Con motivo del fallecimiento del General Mohamed Naguib, publicamos esta curiosa fotografía cuando, siendo Gobernador de Gaza, Sinaí, y Jefe de las FF. AA. en la frontera con Israel en 1950, visitara el Gaza College. En la foto aparecen el director del

establecimiento, profesores, boy-scouts y alumnos. En el sexto lugar de izquierda a derecha, el general Naguib. En el cuarto lugar de izquierda a derecha, nuestro codirector, Fuad Habash Ansara, a la sazón en el mencionado establecimiento.



**La
sugere
atracción
de sus
piernas...**



FABRICADAS EXCLUSIVAMENTE
POR INDUSTRIAS NYLON
CIACOMAN

MEDIAS
Miss Universe M.R.

Verdadera. **"NON RUN"** (No corre el punto)

MAS LARGAS Y SUAVES - COLORES DE GRAN MODA
UNICAS LEGITIMAS INDESMALLABLES

La verdadera solución a los PUNTOS CORRIDOS
Exija demostración en su tienda preferida.

CARLOS DIAZ SILVA

Nuevo concesionario del Club Palestino, y del Estadio Palestino, en Las Condes,

INVITA A UD. Y FAMILIA

a paladear la exquisita
comida árabe.

Banquetes y manifestaciones

Teléfono 392508

CLUB PALESTINO:

SANTO DOMINGO 673 — SANTIAGO
FONO 33364

MANUFACTURAS CHILENAS DE CAUCHO

Los Tres Antonios 2580
Casilla 15031 — Fono 495078
Santiago

BRAIN Y GABRIEL CHACOFF MAFFUD

FABRICA DE CAMISAS

Avda. Bernardo O'Higgins 2628
Fonos 91965 y 93202 - Santiago

CASA "MASSU"

ISHAQ EL MASOU FARACH

BLUSAS, ENAGUAS, FALDAS
Y BAN-LONES

Precios sin Competencia

Descuento a Comerciantes

SANTO DOMINGO 892 — FONO 384675
SANTIAGO

PALESTINA PATRIA MARTIR

COMIDA DE AMISTAD

El Consejero para los Asuntos de la Liga Árabe en la Embajada de la República Árabe Unida, don Yuseff Bandak, ofreció el lunes 24 de octubre una comida de amistad a los componentes de la Misión Comercial de China Popular en Chile.

Asistieron a esta manifestación, aparte de los invitados chinos, el embajador de la RAU, don Tawfik Chatila, el encargado de negocios de la República Árabe Siria, señor Adnan Hamdoun, el cónsul general de la RAU, señor Sameh Darwish, los señores Otaiza, consejero del Partido Demócrata Cristiano, Jabal Quinco, ex encargado de negocios de Chile en la RAU, Miguel González, ministro de la Corte Suprema, Alejandro Chelén Rojas, ex senador de la República, Marco Antonio Salum, ex diputado que acaba de llegar de un viaje extenso al Medio Oriente, el Presidente del Organismo de Liberación de Palestina, Mahfud Massís, la directiva de esta institución, y otras personalidades.

El señor Bandak, a los postres, hizo uso de la palabra para destacar el aprecio del pueblo árabe hacia China Popular y su gobierno, por la efectiva ayuda material y moral al pueblo de Palestina en su lucha para recuperar la patria usurpada.

Expresó que la situación de China Popular se fundamenta en una base moral, porque se negó a reconocer la ocupación imperialista de Palestina por parte de Israel, y reconoció al Organismo de Liberación de Pales-

del pueblo árabe en este país.

Señaló, asimismo, que el pueblo chino envió una embajada cultural de artistas folklóricos destinada a los refugiados palestinos en Gaza. El propio Presidente del Organismo

EN COMIDA OFRECIDA A MISION COMERCIAL YUSEF BANDAK DESTACO AFECTO ARABE A CHINA POPULAR

tina como la única entidad que representa al pueblo de Palestina.

Respondió el jefe de la Misión Comercial China, agradeciendo al señor Bandak sus palabras llenas de cordialidad hacia el pueblo chino y sus dirigentes, y por la efusiva manifestación que le dio la oportunidad de conocer a algunos representantes

de Liberación de Palestina, Ahmad El Chukairy, dio la bienvenida a los artistas. Expresó al mismo tiempo, que tanto el gobierno como el pueblo chinos están junto al pueblo árabe de Palestina en su lucha por la recuperación de la patria arrebatada por el sionismo internacional, y que siempre lo apoyará con todos sus recursos en sus iniciativas libertarias.



Un ángulo de la mesa en la recepción ofrecida por el señor Yusef Bandak a la Misión Comercial de China Popular, en el Club Palestino. Dicha reunión se caracterizó por la presencia de destacadas personalidades de nuestro medio intelectual y político.

COMUNICADO DE LA EMBAJADA DE LA RAU SOBRE REUNION DE NASSER Y EL PRESIDENTE DE CHECOSLOVAQUIA

Los siguientes son los principales puntos del comunicado emitido el 14 de noviembre de 1966, al término de las conversaciones entre los Presidentes GAMAL ABDEL NASSER de la República Árabe Unida y ANTONIN NOVOTNY de Checoslovaquia:

—El Presidente Gamal Abdel Nasser expresó su aprecio por el papel jugado por Checoslovaquia para romper el monopolio de armas.

—Ambos Presidentes expresaron su profunda satisfacción por la estrecha cooperación existente entre los dos países.

—Discutieron la situación internacional y también las relaciones entre ambos países.

—El Presidente Antonín Novotný aprecia la política de la República Árabe Unida en apoyo a la lucha contra el imperialismo y el colonialismo.

—El Presidente Nasser aprecia la política de Checoslovaquia en consolidación de la paz y en apoyo a las demandas de los países en vías de desarrollo.

—Ambos Presidentes condenan el ejercicio de la política de presión y creen en los principios de la coexistencia pacífica.

—Ambas partes revisaron la situación en el Sudeste de Asia y piden el inmediato cese de los ataques aéreos contra el Vietnam Democrático sin ninguna condición previa, y formulan un llamado en favor del retiro de las fuerzas extranjeras y la implantación del Convenio de Ginebra de 1954.

—Ambos Presidentes lamentan la intensificación de la carrera armamentista, apoyan la conferencia destinada a acordar el desarme mundial, formulan un llamamiento en favor de la conclusión del Tratado de Moscú que prohíbe las pruebas nucleares y consideran la liquidación de las bases militares extranjeras como esencial.

—Ambos Presidentes reiteraron la importancia del papel que juega la Organización de las Naciones Unidas y la necesidad de restituir a la República Popular China los legítimos

derechos que tiene para ingresar a las Naciones Unidas.

—Los dos Presidentes formularon un llamamiento en favor de la puesta en marcha de los mayores esfuerzos a fin de alcanzar un arreglo para el problema alemán.

—Reiteraron la importancia del papel que juegan los países no alineados en disminuir la tensión internacional.

—Confirmaron su convicción del

significado del papel de la Organización de la Unidad Africana apoyando a Zimbabue, África Sudoccidental, Angola, Mozambique y la llamada Guinea Portuguesa; y reiteraron su oposición al racismo en Sud África, África Sudoccidental y Rhodesia del Sur.

—Ambos Presidentes apoyan la lucha del Pueblo Árabe en Adén, los Protectorados y Omán y también apoyan plenamente los legítimos derechos de los Árabes Palestinos.

—Expresaron su satisfacción por la amplia expansión de las relaciones económicas entre ambos países.

Santiago, 16 de noviembre de 1966

LIO DIPLOMATICO

Las persecuciones de la embajada de Jordania contra el co-director de esta revista, Fuad Habash Ansara, han trascendido plenamente y han invadido la prensa y la opinión pú-

blica. Reproducimos a continuación una nota aparecida en el N° 1774 de la conocida revista humorística "Topaze", del 21 de octubre pasado.

El otro día entré a comprarme un par de medias donde un "jasiro" amigo y apenas me vio, me dijo: "Sambática, te voy a juntar un juento sensacional..." Y realmente el chisme es fabuloso y totalmente efectivo.

Resulta que el diputado Fernando Sanhueza, que yo lo encuentro un amor, es amigo sincero de los periodistas. Y a causa de esto más de una vez se ha metido en líos. Y ahora en uno de tipo internacional. Figúrense que hay por allí un periodista colegiado que es extranjero, mejor dicho, palestino, y en una audición que tiene comenzó a criticar violentamente al rey Houssein de Jordania, nación árabe, que actualmente está invitado a visitar Chile. El embajador de ese país protestó muy indignado y el periodista estuvo a punto de ser expulsado del país. Pero alguien pidió auxilio al diputado Sanhueza y éste intercedió ante el Gobierno para que a este periodista no lo echaran con cajas destempladas. Así sucedió. Pero el embajador de Su Majestad, el Rey, que no tiene nada de muy buen genio, se indignó y llamó telefónicamente a Sanhueza para retarlo. Y por supuesto, que el diputado demócrata-cristiano contestó en buen idioma...

Pasaron algunos días de este hecho, cuando una mañana, Fernando Sanhueza entró a un Banco a hacer, seguramente, un poco de gimnasia bancaria. Estaba en la gerencia cuando entró un señor. Y el ejecutivo del Banco con el cual estaba conversando el diputado del PDC con su mejor sonrisa, se acerca al recién llegado y le dice:

—Embajador, tengo el gusto de presentarle al diputado Fernando Sanhueza.

El embajador, que no era otro que el representante del rey Houssein que nos visitará dentro de poco, dijo entonces:

—Yo no tengo ningún gusto en conocer al señor diputado.

Y Fernando Sanhueza, por su parte, con las manos cruzadas en la espalda, afirmó:

—Yo tampoco tengo ni el menor gusto ni interés en conocer a este caballero...

A todo esto, el ejecutivo de la institución bancaria se puso blanco, abrió los ojos hasta ponerlos cuadrados y casi se desmaya con su tremenda metida de patita...

(TOPAZE, N° 1774, del 21 de Octubre de 1966)

NOVEDAD GRABACIONES NUEVAS

- BEN EL DAUALI, por Samira Taufik
- ANNADDA NADDA, por Sabaj
- ABU EL MARJALI, por Wadih El Safi

PRECIO: E° 10.— c/u. PEDIDOS A "LA VOZ DE PALESTINA"

Ahumada 131 — Oficina 721 — Teléfono 67994
CASILLA 13973 — SANTIAGO

Reembolsos a Provincias

JACOB NAZAL Y HNOS. LTDA

CONFECCIONES NYLON

RODRIGO DE ARAYA 1045
FONOS 454972-454270 — SANTIAGO

ZARZAR Y COMPAÑIA

Carretera Panamericana N° 1495
Fonos 371177 y 375105 — Santiago

FABRICA DE CIERRES ECLAIR

Sala de Ventas:
Rosas 1088 — Fono 66534

Consúltenos sobre
sus necesidades.—

**EL POLLO
DORADO**

ESTADO ESQ. AGUSTINAS -
EL FOGON DE LA CHILENIDAD -
AIRE ACONDICIONADO



PRESENTA A:

"LOS PERLAS"

LOS MEJORES
CONJUNTOS NACIONALES.

SILVIA INFANTAS
LOS CONDORES

Y NO OLVIDE
EL ALMUERZO Y
LOS BANQUETES

Pase momentos inolvidables, en un ambiente cordial viendo y escuchando a
algunos de los más destacados artistas del país.



فلسطين الوطن العربى
 لسان حال جمعية تحرير فلسطين
 في سانتياغو شيلي
 مديرها: الدكتور أ. فؤاد حشيش
 محفوظ مصيبي